

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

C 65



Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

55 tomas
2012 m. kovo 3 d.

Pranešimo Nr.

Turinys

Puslapis

IV Pranešimai

EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

Europos Sąjungos Teisingumo Teismas

2012/C 65/01	Paskutinis Europos Sąjungos Teisingumo Teismo <i>Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje</i> skelbiamas leidinys OL C 58, 2012 2 25	1
--------------	--	---

V Nuomonės

TEISINĖS PROCEDŪROS

Teisingumo Teismas

2012/C 65/02	Byla C-411/11: 2011 m. liepos 29 d. Zdeněk Altner pateiktas apeliacinis skundas dėl 2011 m. liepos 6 d. Bendrojo Teismo (ketvirtoji kolegija) priimtų nutarties byloje T-190/11 <i>Altner prieš Komisiją</i>	2
2012/C 65/03	Byla C-534/11: 2011 m. spalio 20 d. <i>Nejvyšší správní soud</i> (Čekijos Respublika) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Mehmet Arslan prieš Policie ČR, Krajské ředitelství policie Ústeckého kraje, odbor cizinecké policie</i>	2

LT

Kaina:
3 EUR

(Tęsinys antrajame viršelyje)

Pranešimo Nr.	Turinys (tęsinys)	Puslapis
2012/C 65/04	Byla C-552/11: 2011 m. lapkričio 2 d. <i>Landgericht Mönchengladbach</i> (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Gisbert Thöne prieš MF Global UK Ltd ir Frank Kucksdorf</i>	2
2012/C 65/05	Byla C-606/11: 2011 m. lapkričio 28 d. <i>First-tier Tribunal (Tax Chamber)</i> (Jungtinė Karalystė) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Grattan plc prieš The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs</i>	3
2012/C 65/06	Byla C-607/11: 2011 m. lapkričio 28 d. <i>High Court of Justice (Chancery Division)</i> (Jungtinė Karalystė) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>ITV Broadcasting Limited ir kt. prieš TV Catch Up Limited</i>	3
2012/C 65/07	Byla C-612/11: 2011 m. lapkričio 30 d. <i>Tribunale di Milano</i> (Italija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą baudžiamojoje byloje prieš <i>Vincenzo Veneruso</i>	4
2012/C 65/08	Byla C-615/11: 2011 m. lapkričio 29 d. Europos Komisijos pateiktas apeliacinis skundas dėl 2011 m. rugsėjo 29 d. Bendrojo Teismo (penktoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-442/07 <i>Ryanair Ltd prieš Europos Komisiją, palaikomą Air One SpA</i>	4
2012/C 65/09	Byla C-627/11: 2011 m. gruodžio 6 d. <i>Înalta Curte de Casație și Justiție</i> (Rumunija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje S.C. „AUGUSTUS“ S.R.L. <i>Iași prieš Agenția de Plăți pentru Dezvoltare Rurală și Pescuit</i>	5
2012/C 65/10	Byla C-638/11: 2011 m. gruodžio 12 d. Europos Sąjungos Tarybos pateiktas apeliacinis skundas dėl 2011 m. rugsėjo 27 d. Bendrojo Teismo (septintoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-199/04 <i>Gul Ahmed prieš Europos Sąjungos Tarybą, palaikomą Europos Komisijos</i>	5
2012/C 65/11	Byla C-646/11 P: 2011 m. gruodžio 16 d. 3F, anksčiau — <i>Specialarbejderforbundet i Danmark</i> (SID), pateiktas apeliacinis skundas dėl 2011 m. rugsėjo 27 d. Bendrojo Teismo (antroji išplėstinės sudėties kolegija) priimto sprendimo byloje T-30/03 RENV 3F, anksčiau — <i>Specialarbejderforbundet i Danmark</i> (SID) prieš Europos Komisiją	6
2012/C 65/12	Byla C-648/11: 2011 m. gruodžio 19 d. <i>Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division)</i> (Jungtinė Karalystė) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje MA, BT, DA prieš <i>Secretary of State for the Home Department</i>	6
2012/C 65/13	Byla C-653/11: 2011 m. gruodžio 19 d. <i>Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber)</i> (Jungtinė Karalystė) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Her Majesty's Commissioners of Revenue and Customs prieš Paul Newey, vykdančią veiklą kaip Ocean Finance</i>	6
2012/C 65/14	Byla C-655/11 P: 2011 m. gruodžio 20 d. <i>Seven for all mankind LLC</i> pateiktas apeliacinis skundas dėl 2011 m. spalio 6 d. Bendrojo Teismo (šeštoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-176/10 <i>Seven SpA prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)</i>	7
2012/C 65/15	Byla C-680/11: 2011 m. gruodžio 22 d. <i>Upper Tribunal</i> (Jungtinė Karalystė) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Anita Chiezza prieš Secretary of State for Work and Pensions</i>	8

2012/C 65/16	Byla C-682/11 P: 2011 m. gruodžio 27 d. <i>GS Gesellschaft für Umwelt- und Energie-Serviceleistungen mbH</i> pateiktas apeliacinis skundas dėl 2011 m. spalio 12 d. Bendrojo Teismo (šeštoji kolegija) nutarties byloje T-149/11 <i>GS Gesellschaft für Umwelt- und Energie-Serviceleistungen mbH</i> prieš Europos Parlamentą ir Europos Sąjungos Tarybą	8
2012/C 65/17	Byla C-7/12: 2012 m. sausio 4 d. <i>Augstākās tiesas Senāts</i> (Latvijos Respublika) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Nadežda Riežniece</i> prieš <i>Zemkopības ministrija</i> (Latvijos Respublika), <i>Lauku atbalsta dienests</i>	9
2012/C 65/18	Byla C-10/12: 2012 m. sausio 5 d. <i>Transnational Company „Kazchrome“ AO, ENRC Marketing AG</i> pateiktas apeliacinis skundas dėl 2011 m. spalio 25 d. Bendrojo Teismo (antroji kolegija) priimto sprendimo byloje T-192/08 <i>Transnational Company „Kazchrome“ AO, ENRC Marketing AG</i> prieš Europos Sąjungos Tarybą	9
2012/C 65/19	Byla C-13/12 P: 2012 m. sausio 10 d. <i>Chelyabinsk electrometallurgical integrated plant OAO (CHEMK), Kuzneckie ferrosplavy OAO (KF)</i> pateiktas apeliacinis skundas dėl 2011 m. spalio 25 d. Bendrojo Teismo (antroji kolegija) priimto sprendimo byloje T-190/08 <i>Chelyabinsk electrometallurgical integrated plant OAO (CHEMK), Kuzneckie ferrosplavy OAO (KF)</i> prieš Europos Sąjungos Tarybą	10
2012/C 65/20	Byla C-25/12 P: 2012 m. sausio 17 d. <i>Gino Trevisanato</i> pateiktas apeliacinis skundas dėl 2011 m. gruodžio 13 d. Bendrojo Teismo (septintoji kolegija) priimtos nutarties byloje T-510/11 <i>Gino Trevisanato</i> prieš Europos Komisiją	10

Bendrasis Teismas

2012/C 65/21	Byla T-260/08: 2012 sausio 24 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Indo Internacional</i> prieš VRDT — <i>Visual</i> (VISUAL MAP) (Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Žodinio Bendrijos prekių ženklo VISUAL MAP paraiška — Ankstesnis žodinis nacionalinis prekių ženklas VISUAL — Santykinis atmetimo pagrindas — Galimybė supainioti — Reglamento (EB) Nr. 40/94 8 straipsnio 1 dalies b punktas (dabar — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas))	12
2012/C 65/22	Byla T-71/10: 2012 m. sausio 19 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Xeda International</i> ir <i>Pace International</i> prieš Komisiją (Augalų apsaugos produktai — Veiklioji medžiaga difenilaminas — Neįtraukimas į Direktyvos 91/414/EEB I priedą — Augalų apsaugos produktų, kurių sudėtyje yra šios medžiagos, registracijos panaikinimas — Ieškinys dėl panaikinimo — Teisė pareikšti ieškinį — Priimtumas — Proporcionalumas — Direktyvos 91/414 6 straipsnio 1 dalis — Teisė į gynybą — Reglamento (EB) Nr. 1095/2007 3 straipsnio 2 dalis)	12
2012/C 65/23	Byla T-332/10: 2012 m. sausio 25 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Viaguara</i> prieš VRDT– <i>Pfizer</i> (VIAGUARA) (Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Žodinio Bendrijos prekių ženklo VIAGUARA paraiška — Ankstesnis žodinis Bendrijos prekių ženklas VIAGRA — Nesąžiningas pasinaudojimas ankstesnio prekių ženklo skiriamuoju požymiu ar geru vardu — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 5 dalis)	12

2012/C 65/24	Byla T-593/10: 2012 m. sausio 24 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>El Corte Inglés prieš VRDT — Ruan (B)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Vaizdinio Bendrijos prekių ženklo „B“ paraiška — Ankstesnis vaizdinis Bendrijos prekių ženklas „B“ — Atmetimo motyvas — Galimybė supainioti — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas) 13	13
2012/C 65/25	Byla T-103/11: 2012 m. sausio 19 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Shang prieš VRDT (justing)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Vaizdinio Bendrijos prekių ženklo „justing“ paraiška — Ankstesnis vaizdinis nacionalinis prekių ženklas JUSTING — Prašymas pripažinti ankstesnio nacionalinio prekių ženklo pirmenybę — Žymenų tapatumo nebuvimas — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 34 straipsnis) 13	13
2012/C 65/26	Byla T-636/11: 2011 m. gruodžio 5 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Hostel drap prieš VRDT — Aznar textil (MY drap)</i> 13	13
2012/C 65/27	Byla T-644/11 P: 2011 m. gruodžio 9 d. Eugène Emile Kimman pateiktas apeliacinis skundas dėl 2011 m. rugsėjo 29 d. Tarnautojų teismo sprendimo byloje F-74/10 <i>Kimman prieš Komisiją</i> 14	14
2012/C 65/28	Byla T-645/11 P: 2011 m. gruodžio 9 d. Michael Heath pateiktas apeliacinis skundas dėl 2011 m. rugsėjo 29 d. Tarnautojų teismo sprendimo byloje F-121/10 <i>Heath prieš ECB</i> 14	14
2012/C 65/29	Byla T-660/11: 2011 m. gruodžio 30 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Polytetra prieš VRDT — El du Pont de Nemours (POLYTETRAFLON)</i> 15	15
2012/C 65/30	Byla T-663/11: 2011 m. gruodžio 27 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Spa Monopole prieš VRDT — Royal Méditerranée (THAI SPA)</i> 16	16
2012/C 65/31	Byla T-664/11: 2011 m. gruodžio 27 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Spa Monopole prieš VRDT — Royal Méditerranée (THAI SPA)</i> 16	16
2012/C 65/32	Byla T-669/11: 2011 m. gruodžio 27 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Spirlea ir Spirlea prieš Komisiją</i> 17	17
2012/C 65/33	Byla T-671/11: 2011 m. gruodžio 22 d. pareikštas ieškinys byloje <i>IPK International prieš Komisiją</i> 18	18
2012/C 65/34	Byla T-673/11: 2011 m. gruodžio 29 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Sigla prieš VRDT (VIPS CLUB)</i> ... 18	18
2012/C 65/35	Byla T-3/12: 2012 m. sausio 3 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Kreyenberg prieš VRDT — Komisiją (MEMBER OF € euro experts)</i> 18	18
2012/C 65/36	Byla T-5/12: 2012 m. sausio 4 d. pareikštas ieškinys byloje <i>BSH Bosch und Siemens Hausgeräte prieš VRDT („Wash & Coffee“)</i> 19	19
2012/C 65/37	Byla T-14/12: 2012 m. sausio 10 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Kazino Parnithas prieš Komisiją</i> 19	19

IV

(Pranešimai)

EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

EUROPOS SĄJUNGOS TEISINGUMO TEISMAS

(2012/C 65/01)

Paskutinis Europos Sąjungos Teisingumo Teismo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* skelbiamas leidinys

OL C 58, 2012 2 25

Skelbti leidiniai:

OL C 49, 2012 2 18

OL C 39, 2012 2 11

OL C 32, 2012 2 4

OL C 25, 2012 1 28

OL C 13, 2012 1 14

OL C 6, 2012 1 7

Šiuos tekstus galite rasti adresu:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Nuomonės)

TEISINĖS PROCEDŪROS

TEISINGUMO TEISMAS

2011 m. liepos 29 d. Zdeněk Altner pateiktas apeliacinis skundas dėl 2011 m. liepos 6 d. Bendrojo Teismo (ketvirtoji kolegija) priimtų nutarties byloje T-190/11 Altner prieš Komisiją

(Byla C-411/11)

(2012/C 65/02)

Proceso kalba: čekų

Šalys

Apeliantas: Zdeněk Altner, atstovaujamas advokato J. Čapek

Kita proceso šalis: Europos Komisija

2011 m. gruodžio 15 d. nutartimi Teisingumo Teismas (ketvirtoji kolegija) atmetė apeliacinį skundą ir nusprendė, kad Zdeněk Altner turi padengti savo bylinėjimosi išlaidas.

2011 m. spalio 20 d. Nejvyšší správní soud (Čekijos Respublika) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Mehmet Arslan prieš Policie ČR, Krajské ředitelství policie Ústeckého kraje, odbor cizinecké policie

(Byla C-534/11)

(2012/C 65/03)

Proceso kalba: čekų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Nejvyšší správní soud

Šalys pagrindinėje byloje

Pareiškėjas: Mehmet Arslan

Atsakovė: Policie ČR, Krajské ředitelství policie Ústeckého kraje, odbor cizinecké policie

Prejudiciniai klausimai

1. Ar 2008 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2008/115/EB dėl bendrų nelegaliai esančių trečiųjų šalių piliečių grąžinimo standartų ir tvarkos valstybėse narėse ⁽¹⁾ 2 straipsnio 1 dalį, atsižvelgiant į 9 konstatuojamąją dalį, reikia aiškinti taip, kad ši direktyva netaikoma trečiosios valstybės piliečiui, padavusiam prašymą dėl tarptautinės apsaugos, kaip tai suprantama pagal 2005 m. gruodžio 1 d. Tarybos direktyvą 2005/85/EB, nustatančią būtiniausius reikalavimus dėl pabėgėlio statuso suteikimo ir panaikinimo tvarkos valstybėse narėse ⁽²⁾?
2. Jei atsakymas į pirmąjį klausimą yra teigiamas, ar užsieniečio sulaukymas siekiant jį grąžinti turi būti nutrauktas tuo atveju, kai jis paduoda prašymą dėl tarptautinės apsaugos, kaip ji suprantama pagal Direktyvą 2005/85/EB, ir nėra kitų sulaukymo pratęsimo pagrindų.

⁽¹⁾ OL L 348, p. 98.

⁽²⁾ OL L 326, p. 13.

2011 m. lapkričio 2 d. Landgericht Mönchengladbach (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Gisbert Thöne prieš MF Global UK Ltd ir Frank Kucksdorf

(Byla C-552/11)

(2012/C 65/04)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Landgericht Mönchengladbach

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovas: Gisbert Thöne

Atsakovai: MF Global UK Ltd ir Frank Kucksdorf

2011 m. gruodžio 8 d. Teisingumo Teismo nutartimi ši byla buvo išbraukta iš Teisingumo Teismo registro.

2011 m. lapkričio 28 d. First-tier Tribunal (Tax Chamber) (Jungtinė Karalystė) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Grattan plc prieš The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

(Byla C-606/11)

(2012/C 65/05)

Proceso kalba: anglų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

First-tier Tribunal (Tax Chamber)

Šalys pagrindinėje byloje

Pareiškėja: Grattan plc

Kita šalis: The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

Prejudiciniai klausimai

Jei Teisingumo Teismas nuspręstų, kad į byloje *Littlewoods Retail Limited prieš The Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs* (byla C-591/10) pateiktą pirmąjį klausimą reikia atsakyti neigiamai:

1. Ar ES teisėje galiojančiais veiksmingumo ir (arba) ekvivalentiškumo principais reikalaujama, kad ES teisę neatitinkančios PVM permokos atveju būtų taikoma tik viena teisės gynimo priemonė tiek pagrindinių permokėtų sumų grąžinimui, tiek permokų panaudojimo vertei ir (arba) palūkanoms?
2. Jei nacionalinėje teisėje numatytos alternatyvios teisės gynimo priemonės, ar veiksmingumo ir (arba) ekvivalentiškumo principai pažeidžiami tuo, kad teisės gynimo priemonė ar priemonės nėra įtvirtintos įstatymo nuostatose, kuriomis reglamentuojamas skundų dėl pagrindinės kompensacijos ir apeliacijų dėl administracinių sprendimų dėl šių skundų pateikimas?
3. Ar veiksmingumo ir (arba) ekvivalentiškumo principai pažeidžiami, jei iš pareiškėjo reikalaujama skundą dėl pagrindinės kompensacijos ir paprastųjų palūkanų pateikti vienoje *Tax Tribunal* nagrinėjamoje byloje, o likusius ES teisėje numatytus reikalavimus dėl permokų panaudojimo vertės ir (arba) palūkanų — atskiroje *High Court* nagrinėjamoje byloje?

2011 m. lapkričio 28 d. High Court of Justice (Chancery Division) (Jungtinė Karalystė) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje ITV Broadcasting Limited ir kt. prieš TV Catch Up Limited

(Byla C-607/11)

(2012/C 65/06)

Proceso kalba: anglų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

High Court of Justice (Chancery Division)

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovės: ITV Broadcasting Limited ir kt.

Atsakovė: TV Catch Up Limited

Prejudiciniai klausimai

2001 m. gegužės 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2001/29/EB dėl autorių teisių ir gretutinių teisių informacinėje visuomenėje ⁽¹⁾ tam tikrų aspektų suderinimo:

1. Ar direktyvos 3 straipsnio 1 dalyje numatyta teisė leisti ar uždrausti „viešą skelbimą laidais ar bevielėmis ryšio priemonėmis“ taikoma situacijai, kai:
 - i) autoriai leidžia jų darbus įtraukti į antžeminės neko-duotos televizijos transliacijas, kurias galima priimti arba visos valstybės narės teritorijoje, arba tam tikroje valstybės narės geografinėje dalyje;
 - ii) trečiasis asmuo, t. y. kita organizacija nei pradinis transliuotojas, teikia paslaugą, kai transliacijos priėmimo teritorijoje esantys individualūs abonentai, kurie gali teisėtai priimti transliaciją savo namuose televizijos imtuvu, gali prisijungti prie trečiojo asmens serverio ir gauti transliacijos turinį srautinio duomenų siuntimo per internetą būdu?

Ar atsakant į šį klausimą turi reikšmės tai, kad:

- a) trečiojo asmens serveris leidžia kiekvienam abonentui tik „one-to-one“ prisijungimą, kai kiekvienas individualus abonentas susikuria savo interneto jungtį su serveriu ir kiekvienas serverio į internetą išsiųstų duomenų paketas yra skirtas tik vienam individualiam abonentui?

b) trečiojo asmens paslauga yra finansuojama iš reklamos, kuri pateikiama „pre-roll“ (t. y. po to, kai abonentas prisijungia, bet dar negavus transliavimo turinio) arba „in-skin“ (t. y. žiūrėjimo programinės įrangos, kuri gautą programą rodo abonento žiūrėjimo įrenginyje, lange, bet už programos paveikslėlio), tačiau transliacijoje esanti originali reklama yra pateikiama abonentui toje vietoje, kur ją transliuotojas yra įdėjęs į programą?

c) tarpinė organizacija:

i) teikia pradinio transliuotojo paslaugai alternatyvią paslaugą ir taip tiesiogiai konkuruoja su pradiniu transliuotoju dėl žiūrovų ar

ii) tiesiogiai konkuruoja su pradiniu transliuotoju dėl reklamos pajamų?

(¹) OL L 167, 2001, p. 10; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 17 sk., 1 t., p. 230.

2011 m. lapkričio 30 d. Tribunale di Milano (Italija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą baudžiamojoje byloje prieš Vincenzo Veneruso

(Byla C-612/11)

(2012/C 65/07)

Proceso kalba: italų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Tribunale di Milano (Italija)

Šalis pagrindinėje byloje

Vincenzo Veneruso

Prejudicinis klausimas

Ar pagal (EB) sutarties 43 ir 49 straipsnius dėl įsisteigimo laisvės ir laisvės teikti paslaugas tiek, kiek tai susiję su lažybomis per sporto renginius, nedraudžiamos nacionalinės teisės nuostatos, kuriose nustatyta valstybės monopolija ir koncesijų bei leidimų sistema, pagal kurią, atsižvelgiant į apibrėžtą koncesijų skaičių:

a) bendrai užtikrinama ankstesniu laikotarpiu, remiantis procedūra, kurioje kai kuriems operatoriams buvo neteisėtai uždrausta dalyvauti, suteiktų koncesijų turėtojų apsauga;

b) įtvirtintos nuostatos, kurios faktiškai garantuoja, kad bus išsaugotos komercinės pozicijos, įgytos pasibaigus procedūrai, kurioje kai kuriems operatoriams buvo neteisėtai

uždrausta dalyvauti (pavyzdžiui, draudimas naujiems koncesininkams savo punktus įrengti arčiau nei per nustatytą atstumą nuo jau esančių);

c) koncesija gali būti panaikinta, o labai didelis užstatas — konfiskuotas, jei, pavyzdžiui, koncesininkas tiesiogiai ar netiesiogiai administruoja tarpvalstybinę lošimų veiklą, panašią į tą, dėl kurios suteikta koncesija?

2011 m. lapkričio 29 d. Europos Komisijos pateiktas apeliacinis skundas dėl 2011 m. rugsėjo 29 d. Bendrojo Teismo (penktoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-442/07 Ryanair Ltd prieš Europos Komisiją, palaikomą Air One SpA

(Byla C-615/11)

(2012/C 65/08)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Apeliantė: Europos Komisija, atstovaujama L. Flynn, D. Grespan, S. Noë

Kitos proceso šalys: Ryanair Ltd, Air One SpA

Apeliantės reikalavimai

Apeliantė prašo Teisingumo Teismo:

— Panaikinti 2011 m. rugsėjo 29 d. (gautas Komisijoje 2011 m. rugsėjo 30 d.) Bendrojo Teismo (penktoji kolegija) sprendimą byloje T-442/07 Ryanair Ltd prieš Europos Komisiją tiek, kiek juo pripažinta, kad Europos Bendrijų Komisija neįvykdė įsipareigojimų pagal EB sutartį, nes ji nepriėmė sprendimo dėl 100 Alitalia darbuotojų perkėlimo, apie kurį pranešta laiške;

— Atmesti prašymą pripažinti Europos Bendrijų Komisijos neveikimą, nes ji nepriėmė sprendimo dėl 100 Alitalia darbuotojų perkėlimo, apie kurį Ryanair Ltd pranešė Komisijai 2006 m. birželio 16 d. laiške;

— priteisti iš Ryanair Ltd bylinėjimosi išlaidas;

— nepatenkinus šio reikalavimo,

— grąžinti bylą Bendrajam Teismui, kad šis ją išnagrinėtų iš naujo;

— atidėti bylinėjimosi išlaidų abiejose instancijose klausimo nagrinėjimą.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Apeliantė tvirtina, kad ginčijamas sprendimas turi būti panaikintas remiantis šiais pagrindais:

- Neteisingu Reglamento (EB) Nr. 659/1999 ⁽¹⁾ 10 straipsnio 1 dalies ir 20 straipsnio 2 dalies aiškinimu. Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą nustatydamas kriterijų, pagal kurį sprendžiama, ar Komisija turi informacijos apie tariamą neteisėtą pagalbą arba dėl to yra gavusi skundą.
- Neteisingu teisiniu *Ryanair* 2006 m. birželio 16 d. laiško kvalifikavimu. Bendrasis Teismas nusprendė, kad Komisija gavo skundą arba informacijos dėl tariamos neteisėtos pagalbos 2006 m. birželio 16 d. laiške. Komisija mano, kad taip nusprenddamas Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą, nes neteisingai kvalifikavo šį laišką.
- Teisės klaida, padaryta vertinant, ar Komisija turėjo imtis veiksmų pagal EB 232 straipsnį, remiantis Reglamento (EB) Nr. 659/1999 20 straipsnio 2 dalyje įtvirtintais reikalavimais.

⁽¹⁾ 1999 m. kovo 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 659/1999, nustatantis išsamias EB Sutarties 93 straipsnio taikymo taisykles

2011 m. gruodžio 6 d. *Înalta Curte de Casație și Justiție* (Rumunija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje S.C. „AUGUSTUS“ S.R.L. *Iași* prieš *Agenția de Plăți pentru Dezvoltare Rurală și Pescuit*

(Byla C-627/11)

(2012/C 65/09)

Proceso kalba: rumunų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Înalta Curte de Casație și Justiție

Šalys pagrindinėje byloje

Kasatorė: S.C. „AUGUSTUS“ S.R.L. *Iași*

Atsakovė: *Agenția de Plăți pentru Dezvoltare Rurală și Pescuit*

Prejudicinis klausimas

Ar Europos Sąjungos Tarybos reglamentus Nr. 1260/1999 ⁽¹⁾ ir Nr. 1268/1999 ⁽²⁾ reikia aiškinti taip, kad SAPARD lėšų, suteiktų Rumunijai pasirengimo stojimui į Europos Sąjungą laikotarpiu, gavėjų ekonominė veikla turi būti vykdoma laikantis

jų suteikimui taikomų reikalavimų pagal ekonominio efektyvumo ir gavėjo rentabilumo principus, atsižvelgiant į nurodytas dėl gaivalinės nelaimės vietoje susiklosčiusias konkrečias aplinkybes?

⁽¹⁾ 1999 m. birželio 21 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1260/1999 nustatantis bendrąsias nuostatas dėl struktūrinių fondų (OL L 161, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 14 sk., 1 t., p. 31).

⁽²⁾ 1999 m. birželio 21 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1268/1999 dėl Bendrijos paramos pasirengimo stojimui priemonėms žemės ūkio ir kaimo plėtros srityse Vidurio ir Rytų Europos šalims kandidatėms pasirengimo stojimui laikotarpiu (OL L 161, p. 87; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 11 sk., 31 t., p. 268)

2011 m. gruodžio 12 d. Europos Sąjungos Tarybos pateiktas apeliacinis skundas dėl 2011 m. rugsėjo 27 d. Bendrojo Teismo (septintoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-199/04 *Gul Ahmed prieš Europos Sąjungos Tarybą, palaikomą Europos Komisijos*

(Byla C-638/11)

(2012/C 65/10)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Apeliantė: Europos Sąjungos Taryba, atstovaujama J.-P. Hix ir advokato G. Berrisch

Kitos proceso šalys: *Gul Ahmed Textile Mills Ltd*, Europos Komisija

Apeliantės reikalavimai

Apeliantė Teisingumo Teismo prašo:

- panaikinti skundžiamą sprendimą (2011 m. rugsėjo 27 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje T-199/04) tiek, kiek Bendrasis Teismas, pirma, panaikino Reglamentą (EB) Nr. 397/2004 ⁽¹⁾, nustatantį galutinį antidempingo muitą medvilninės patalynės, kurios kilmės šalis yra Pakistanas, importui (ginčijamas reglamentas) ir antra, nurodė Tarybai padengti savo ir ieškovės bylinėjimosi išlaidas,

- atmesti trečią penktojo ieškinio pagrindo dalį,

- grąžinti bylą Bendrajam Teismui dėl likusios ieškinio dalies,

- priteisti iš ieškovės bylinėjimosi apeliacinėje instancijoje išlaidas ir

- atidėti bylinėjimosi Bendrajame Teisme išlaidų klausimo sprendimą.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Taryba teigia, jog Bendrasis Teismas neteisingai nusprendė, kad buvusio antidempingo maito patalinei iš Pakistano panaikinimas ir bendrųjų tarifų lengvatų sistemos taikymas Pakistanui 2002 m. pradžioje buvo „kitas veiksnys“, kaip tai suprantama pagal pagrindinio reglamento 3 straipsnio 7 dalį. Taigi, Bendrasis Teismas neteisingai nusprendė, kad šioje byloje institucijos pažeidė pagrindinio reglamento 3 straipsnio 7 dalį, nes jos neatsiejo ir neatskyrė tariamai žalingo šių veiksmų poveikio.

(¹) 2004 m. kovo 2 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 397/2004, nustantis galutinį antidempingo maitą medvilninės patalynės, kurios kilmės šalis yra Pakistanas, importui (OL L 66, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 11 sk., 50 t., p. 26)

2011 m. gruodžio 16 d. 3F, anksčiau — *Specialarbejderforbundet i Danmark* (SID), pateiktas apeliacinis skundas dėl 2011 m. rugsėjo 27 d. Bendrojo Teismo (antroji išplėstinės sudėties kolegija) priimto sprendimo byloje T-30/03 RENV 3F, anksčiau — *Specialarbejderforbundet i Danmark* (SID) prieš Europos Komisiją

(Byla C-646/11 P)

(2012/C 65/11)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Apeliantė: 3F, anksčiau — *Specialarbejderforbundet i Danmark* (SID), atstovaujama advokato P. Torbøl, V. Edwards

Kitos proceso šalys: Europos Komisija, Danijos Karalystė

Apeliantės reikalavimai

Apeliantė Teisingumo Teismo prašo:

- Visiškai panaikinti Bendrojo Teismo sprendimą.
- Byloje priimti galutinį sprendimą.
- Priteisti iš Europos Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Apeliantė teigia, kad ginčijamas sprendimas turėtų būti panaikintas dėl šių priežasčių:

- Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą aiškindamas ir taikydamas teismo praktiką, susijusią su preliminarinio tyrimo procedūros pagal SESV 108 straipsnio 3 dalį trukmės vertinimu.
- Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą aiškindamas ir taikydamas teismo praktiką dėl „didelių sunkumų“ reikšmės ir nustatymo, ar tokių sunkumų yra.

- Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą, nes neatsakė į apeliantės nurodytą pagrindą, susijusį su gero administravimo principo pažeidimu; be to, Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą neteisingai aiškindamas ir taikydamas su gero administravimo principu susijusią teismo praktiką.

2011 m. gruodžio 19 d. Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) (Jungtinė Karalystė) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje MA, BT, DA prieš Secretary of State for the Home Department

(Byla C-648/11)

(2012/C 65/12)

Proceso kalba: anglų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) (Jungtinė Karalystė)

Šalys pagrindinėje byloje

Apeliantai: MA, BT, DA

Atsakovas: Secretary of State for the Home Department

Suinteresuotoji šalis: Aire Centre

Prejudicinis klausimas

1. Pagal Reglamento 343/2003/EB, nustatančio valstybės narės, atsakingos už trečiosios šalies piliečio vienoje iš valstybių narių pateikto prieglobsčio prašymo nagrinėjimą, nustatymo kriterijus ir mechanizmus (OL L 50, 2003 2 25, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 19 sk., 6 t., p. 109), 6 straipsnio antrą pastraipą kuri valstybė narė atsakinga už prieglobsčio prašymo nagrinėjimą, jei prieglobsčio prašytojas, kuris yra nelydimas nepilnametis ir neturi kitoje valstybėje narėje teisėtai esančių šeimos narių, pateikė prieglobsčio prašymą daugiau nei vienoje valstybėje narėje?

2011 m. gruodžio 19 d. Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber) (Jungtinė Karalystė) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Her Majesty's Commissioners of Revenue and Customs prieš Paul Newey, vykdančią veiklą kaip Ocean Finance

(Byla C-653/11)

(2012/C 65/13)

Proceso kalba: anglų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber)

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovas: *Her Majesty's Commissioners of Revenue and Customs*

Atsakovas: *Paul Newey, vykdamasis veiklą kaip Ocean Finance*

Prejudiciniai klausimai

1. Kokią reikšmę šios bylos aplinkybėmis nacionalinis teismas turėtų teikti sutartims, atsakydamas į klausimą, kuris asmuo suteikė paslaugas PVM tikslais? Visų pirma ar sutartinė padėtis turi lemiamą reikšmę nustatant PVM už paslaugų teikimą padėti?
2. Jeigu šios bylos aplinkybėmis sutartinė padėtis nėra lemiamą, kokiomis aplinkybėmis nacionalinis teismas turėtų nukrypti nuo sutartinės padėties?
3. Visų pirma kiek šios bylos aplinkybėmis yra svarbu:
 - a) tai, kad pagal sutartį paslaugas teikiantis asmuo yra visiškai kontroliuojamas kito asmens?
 - b) tai, kad žinios apie verslą, komerciniai santykiai ir patirtis priskiriami kitam asmeniui, o ne tam, kuris sudaro sutartį?
 - c) tai, kad visas esmines paslaugų dalis arba daugumą jų teikia kitas asmuo, o ne tas, kuris sudaro sutartį?
 - d) tai, kad komercinė rizika dėl paslaugų teikimo patirti finansinių nuostolių ir prarasti reputaciją tenka kitam asmeniui, o ne tam, kuris sudaro sutartį?
 - e) tai, kad pagal sutartį paslaugas teikiantis asmuo esminės dalis, būtinas šioms paslaugoms suteikti, įsigyja iš trečiojo asmens, kontroliuojančio pagal sutartį paslaugas teikiančią asmenį, ir tokia subrangai trūksta tam tikrų komercinių požymių?
4. Ar šios bylos aplinkybėmis nacionalinis teismas turėtų nukrypti nuo sutarties analizės?
5. Jeigu atsakymas į 4 klausimą yra neigiamas, ar tokios schemos, kaip nagrinėjamoji šioje byloje, mokestinis rezultatas yra mokestinė nauda, kurios suteikimas prieštarautų Šeštosios direktyvos⁽¹⁾ tikslui, kaip antai nurodyta 2006 m. vasario 21 d. Teisingumo Teismo sprendimo *Halifax Plc ir kt. prieš Commissioners of Customs and Excise*, C-255/02, 74–86 punktuose?

6. Jeigu atsakymas į 5 klausimą yra teigiamas, kaip kitaip reikėtų apibūdinti tokią schemą, kuri nagrinėjama šioje byloje?

⁽¹⁾ 1977 m. gegužės 17 d. Šeštoji Tarybos direktyva 77/388/EEB dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo — Bendra pridėtinės vertės mokesčio sistema: vienodas vertinimo pagrindas (OL L 145, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 9 sk., 1 t., p. 23).

2011 m. gruodžio 20 d. *Seven for all mankind LLC* pateiktas apeliacinis skundas dėl 2011 m. spalio 6 d. Bendrojo Teismo (šeštoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-176/10 *Seven SpA prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)*

(Byla C-655/11 P)

(2012/C 65/14)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Apeliantė: *Seven for all mankind LLC*, atstovaujama advokato A. Gautier-Sauvagnac

Kita proceso šalis: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Apeliantės reikalavimai

- Panaikinti 2011 m. spalio 6 d. Europos Sąjungos Bendrojo Teismo sprendimą, apie kurį pranešta 2011 m. spalio 7 d. (byla T-176/10).
- Patvirtinti 2010 m. sausio 28 d. VRDT antrosios apeliacinės tarybos sprendimą, apie kurį pranešta 2010 m. vasario 15 d. (byla R 1514/2008-2).
- Įpareigoti *Seven SpA*, be savo bylinėjimosi išlaidų, apmokėti *Seven For All Mankind* bylinėjimosi išlaidas šioje byloje ir procedūroje VRDT.

Apelacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Apeliantė tvirtina, kad skundžiamas sprendimas turi būti panaikintas dėl tokių priežasčių:

- pirma, vertindamas žodžio SEVEN skiriamuosius požymius, Bendrasis Teismas padarė procesinį pažeidimą, kuris turi įtakos apeliantės interesams;
- antra, vertindamas Bendrijos prekių ženklų reglamento 8 straipsnio 1 dalies b punkte nurodytą prekių ženklų panašumo sąvoką, Bendrasis Teismas neįvykdė nusistovėjusios teismų praktikos reikalavimų ir neatsižvelgė į visus veiksnius, susijusius su bylos aplinkybėmis.

2011 m. gruodžio 22 d. Upper Tribunal (Jungtinė Karalystė) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Anita Chieza prieš Secretary of State for Work and Pensions

(Byla C-680/11)

(2012/C 65/15)

Proceso kalba: anglų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Upper Tribunal

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Anita Chieza

Atsakovė: Secretary of State for Work and Pensions

Prejudicinis klausimas

1. Ar nevienodas požiūris dėl lyties nedarbingumo išmokų sistemoje yra neišvengiamai ir objektyviai susijęs su skirtingu pensiniu amžiumi ir todėl patenka į Direktyvos 79/7 ⁽¹⁾ 7 straipsnio 1 dalies a punkte įtvirtintos leidžiančios nukrypti nuostatos taikymo sritį, jeigu pareiškėja:

- a) yra moteris;
- b) suserga nesulaukusi pensinio amžiaus (moterų pensinis amžius — 60 metų);
- c) darbdavys jai 28 savaites moka įstatymuose numatytą ligos pašalpą (toliau — ĮLP) ir per tą laiką ji sulaukia pensinio amžiaus;
- d) sulaukusi pensinio amžiaus pateikia prašymą skirti trumpalaikio nedarbingumo išmoką;
- e) yra įvykdžiusi įmokų mokėjimo reikalavimus, taikomus nustatant teisę gauti trumpalaikio nedarbingumo išmoką;
- f) jai atsisakoma skirti trumpalaikio nedarbingumo išmoką, nes pagal teisės aktus jos „nedarbingumo laikotarpis“ prasidėjo jai sulaukus pensinio amžiaus (nes teisės aktuose numatyta, kad laikotarpis, kuriuo asmuo turi teisę gauti ĮLP, neįskaitomas į nedarbingumo laikotarpį),

tačiau jeigu pareiškėjas vyras, kuris suserga prieš pat sulaukdamas 60 metų, 28 savaites gauna darbdavio mokamą ĮLP ir sulaukęs 60 metų pateikia prašymą skirti trumpalaikio nedarbingumo išmoką, iš esmės turėtų teisę gauti trumpalaikio

nedarbingumo išmoką, nes jo nedarbingumo laikotarpis prasidėjo jam nesulaukus pensinio amžiaus, nors ir suėjus 60 metų?

⁽¹⁾ 19798 m. m. gruodžio 19 d. Tarybos Direktyva dėl vienodo požiūrio į vyrus ir moteris principo nuoseklaus įgyvendinimo socialinės apsaugos srityje
OL L 6, p. 24

2011 m. gruodžio 27 d. GS Gesellschaft für Umwelt- und Energie-Serviceleistungen mbH pateiktas apeliacinis skundas dėl 2011 m. spalio 12 d. Bendrojo Teismo (šeštoji kolegija) nutarties byloje T-149/11 GS Gesellschaft für Umwelt- und Energie-Serviceleistungen mbH prieš Europos Parlamentą ir Europos Sąjungos Tarybą

(Byla C-682/11 P)

(2012/C 65/16)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Apeliantė: GS Gesellschaft für Umwelt- und Energie-Serviceleistungen mbH, atstovaujama advokato J. Schmidt

Kitos proceso šalys: Europos Parlamentas, Europos Sąjungos Taryba

Apeliantės reikalavimai

— Panaikinti 2011 m. spalio 12 d. Bendrojo Teismo (šeštoji kolegija) nutartį byloje T-149/11 ir patenkinti pirmojoje instancijoje pateiktus reikalavimus.

— Priteisti iš atsakovų bylinėjimosi išlaidas.

Apelacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Apeliantė skundžia Bendrojo Teismo sprendimą, kuriuo ieškinys buvo atmestas kaip nepriimtinas dėl tiesioginės sąsajos nebuvimo.

Apeliantė tvirtina, kad ginčijamas reglamentas ⁽¹⁾ yra tiesiogiai su ja susijęs. Tai matyti iš to, kad dar priimant reglamentą ir prieš jam įsigaliojant buvo aišku, jog atitinkamos valstybės narės joms reglamentu suteikta diskrecija faktiškai naudosis tik vienu-pusiškai. Todėl kitokio atitinkamų valstybių narių arba jų institucijų sprendimo galimybė yra vien teorinė.

⁽¹⁾ 2010 m. gruodžio 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1210/2010 dėl euro monetų autentiškumo tikrinimo ir apyvartai netinkamų euro monetų tvarkymo (OL L 339, p. 1).

2012 m. sausio 4 d. Augstākās tiesas Senāts (Latvijas Respublika) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Nadežda Riežniece prieš Zemkopības ministrija (Latvijas Respublika), Lauku atbalsta dienests

(Byla C-7/12)

(2012/C 65/17)

Proceso kalba: latvių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Augstākās tiesas Senāts

Šalys pagrindinėje byloje

Kasatorė: Nadežda Riežniece

Kitos proceso šalys: Latvijas Republikas Zemkopības ministrija, Lauku atbalsta dienests

Prejudiciniai klausimai

1. Ar 2002 m. rugsėjo 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2002/73/EB, iš dalies keičiančios Tarybos direktyvą 76/207/EEB dėl vienodo požiūrio į vyrus ir moteris principo taikymo įsidarbinimo, profesinio mokymo, pareigų paaugstinimo ir darbo sąlygų atžvilgiu⁽¹⁾, ir 1996 m. birželio 3 d. Tarybos direktyvos 96/34/EB dėl Bendrojo susitarimo dėl tėvystės atostogų, sudaryto tarp UNICE, CEEP ir ETUC⁽²⁾, priede pateikiamo Bendrojo susitarimo dėl tėvystės atostogų nuostatas reikia aiškinti taip: jomis draudžiama darbdaviui imtis bet kokių priemonių (be kita ko, vertinti darbuotoją, jam nesant), dėl kurių moteris, išėjusi vaiko priežiūros atostogų, grįžusi į darbą gali prarasti savo darbo vietą?
2. Ar atsakymas į pirmąjį klausimą būtų kitoks, jei ši darbdavio priemonė pagrįsta tuo, kad dėl valstybės ekonominių sunkumų visose valstybės įstaigose optimizuojamas tarnautojų skaičius ir naikinamos darbo vietos?
3. Ar pareiškėjos darbo rezultatų ir kvalifikacijos vertinimą, atsižvelgiant į paskutinį prieš vaiko priežiūros atostogas atliktą metinį jos veiklos ir darbo rezultatų vertinimą, palyginti su kitų tarnautojų, kurie toliau ėjo pareigas (taip pat naudojosi galimybe kelti savo kvalifikaciją), darbo rezultatų ir kvalifikacijos vertinimu pagal naujus kriterijus, reikia laikyti netiesiogine diskriminacija?

⁽¹⁾ OL L 269, p. 15; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 4 t., p. 255.

⁽²⁾ OL L 145, p. 4; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 2 t., p. 285.

2012 m. sausio 5 d. Transnational Company „Kazchrome“ AO, ENRC Marketing AG pateiktas apeliacinis skundas dėl 2011 m. spalio 25 d. Bendrojo Teismo (antroji kolegija) priimto sprendimo byloje T-192/08 Transnational Company „Kazchrome“ AO, ENRC Marketing AG prieš Europos Sąjungos Tarybą

(Byla C-10/12)

(2012/C 65/18)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Apeliantės: Transnational Company „Kazchrome“ AO, ENRC Marketing AG, atstovaujamos advokatų A. Willems ir S. De Knop

Kitos proceso šalys: Europos Sąjungos Taryba, Europos Komisija, Euroalliances

Apeliantės reikalavimai

Apeliantės Teisingumo Teismo prašo:

- Panaikinti 2011 m. spalio 25 d. Bendrojo Teismo sprendimą, nes Bendrasis Teismas juo nepanaikino ginčijamo reglamento ir priteisė iš apeliančių bylinėjimosi išlaidas, patirtas per procesą Bendrajame Teisme.
- Priimti galutinį sprendimą ir panaikinti ginčijamą reglamentą.
- Priteisti iš Tarybos bylinėjimosi išlaidas, susijusias su apeliaciniu skundu ir procesu Bendrajame Teisme.
- Priteisti iš bet kurios įstojusios į bylą šalies (-ių) bylinėjimosi išlaidas, susijusias su apeliaciniu skundu ir procesu Bendrajame Teisme.

Apelacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Apeliantės teigia, kad Bendrasis Teismas:

- Padarė teisės klaidą nusprenddamas, kad institucijų padarytų Pagrindinio reglamento⁽¹⁾ 3 straipsnio 7 dalies pažeidimų nepakanka panaikinti ginčijamą reglamentą⁽²⁾.
- Padarė teisės klaidą nusprenddamas, kad institucijos neprivalėjo atlikti bendros kitų nei importas dempingo kaina žalingo poveikio veiksmų analizės.

— Padarė klaidą priteisdamas iš apeliančių sumokėti Tarybos ir *Euroalliiages* bylinėjimosi išlaidas.

- (¹) 1995 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 384/96 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių (OL L 56, p. 1).
- (²) 2008 m. vasario 25 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 172/2008, nustatantis galutinį antidempingo muitą ir galutinai surenkantis laikinąjį muitą, nustatytą importuojamam Kinijos Liaudies Respublikos, Egipto, Kazachstano, Buvusiosios Jugoslavijos Respublikos Makedonijos ir Rusijos kilmės ferosiliciui (OL L 55, p. 6).

2012 m. sausio 10 d. Chelyabinsk electrometallurgical integrated plant OAO (CHEMK), Kuzneckie ferrosplavy OAO (KF) pateiktas apeliacinis skundas dėl 2011 m. spalio 25 d. Bendrojo Teismo (antroji kolegija) priimto sprendimo byloje T-190/08 Chelyabinsk electrometallurgical integrated plant OAO (CHEMK), Kuzneckie ferrosplavy OAO (KF) prieš Europos Sąjungos Tarybą

(Byla C-13/12 P)

(2012/C 65/19)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Apeliantės: Chelyabinsk electrometallurgical integrated plant OAO (CHEMK), Kuzneckie ferrosplavy OAO (KF), atstovaujamos advokato P. Vander Schueren, solisitoriaus N. Mizulin

Kitos proceso šalys: Europos Sąjungos Taryba, Europos Komisija

Apeliančių reikalavimai

- Pripažinti apeliacinį skundą pagrįstą ir panaikinti visą skundžiamą Bendrojo Teismo sprendimą, taip pat ir dėl bylinėjimosi išlaidų.
- Priimti galutinį sprendimą byloje, remiantis Teisingumo Teismo statuto 61 straipsniu ir panaikinti ginčijamą reglamentą (¹), kiek jis susijęs su apeliantėmis.
- Priteisti iš Tarybos apeliančių bylinėjimosi išlaidas, patirtas bylinėjantis Bendrajame Teisme ir šiame teisme.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Apeliantės Teisingumo Teisme pateiktą apeliacinį skundą grindžia šiais argumentais:

Apeliantės teigia, kad Bendrasis Teismas i) iškrepė reikšmingus įrodymus ir bet kuriuo atveju adekvačiai nenurodė priežasčių, kiek tai susiję su hipotetinės pelno maržos naudojimu eksporto kainai nustatyti.

Apeliantės taip pat tvirtina, kad Bendrasis Teismas ii) padarė teisės klaidą, nusprendęs, jog apeliančių diskriminavimas yra teisiškai pagrįstas Stabilizacijos ir asociacijos susitarimu tarp ES ir Buvusiosios Jugoslavijos Respublikos Makedonijos; iii) padarė teisės klaidą, vertindamas pareigas pagal Pagrindinio antidempingo reglamento (²) 6 straipsnio 7 dalį ir 8 straipsnio 4 dalį bei vertindamas teisės į gynybą užtikrinimo principą; iv) klaidingai įvertino procesinių garantijų reikšmę ir susijusias institucijų pareigas, antidempingo bylose vykdant administracinę procedūrą ir v) iškrepė aiškią faktų, susijusių su apeliančių pasiūlytu išpareigojimu ir kito gamintojo pasiūlytu išpareigojimu, reikšmę, todėl šiuo atžvilgiu padarė klaidingą išvadą, kuri daro poveikį skundžiamo teismo sprendimo galiojimui.

Galiausiai apeliantės tvirtina, kad Bendrasis Teismas vi) klaidingai aiškino Pagrindinio reglamento 3 straipsnio 6 dalį ir antidempingo bylose taikomą metodiką Sąjungos pramonės patirtai didelei žalai nustatyti; vii) klaidingai aiškino priežastinumo ryšį pagal Pagrindinio reglamento 3 straipsnio 5 dalį ir viii) klaidingai įvertino institucijų pareigą pateikti motyvus, kiek tai susiję su žalos nustatymu antidempingo bylose.

- (¹) 2008 m. vasario 25 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 172/2008, nustatantis galutinį antidempingo muitą ir galutinai surenkantis laikinąjį muitą, nustatytą importuojamam Kinijos Liaudies Respublikos, Egipto, Kazachstano, Buvusiosios Jugoslavijos Respublikos Makedonijos ir Rusijos kilmės ferosiliciui (OL L 55, p. 6).
- (²) 1995 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 384/96 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių (OL L 56, 1996, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 11 sk., 10 t., p. 45).

2012 m. sausio 17 d. Gino Trevisanato pateiktas apeliacinis skundas dėl 2011 m. gruodžio 13 d. Bendrojo Teismo (septintoji kolegija) priimtos nutarties byloje T-510/11 Gino Trevisanato prieš Europos Komisiją

(Byla C-25/12 P)

(2012/C 65/20)

Proceso kalba: italų

Šalys

Apeliantas: Gino Trevisanato, atstovaujamas advokato L. Sulfaro

Kita proceso šalis: Europos Komisija

Apelianto reikalavimai

- Visiškai panaikinti Bendrojo Teismo (septintoji kolegija) 2011 m. gruodžio 13 d. priimtą nutartį byloje T-510/11 ir pripažinti ieškinio priimtinumą bei Bendrojo Teismo jurisdikciją nagrinėti reikalavimus, išdėstytus ieškinyje dėl neveikimo, kurį apeliantas 2011 m. rugsėjo 29 d. pateikė prieš Europos Komisiją pagal SESV 265 straipsnio trečią pastraipą.
- Patenkinus šiuos reikalavimus, priimti sprendimą dėl ieškinio ir nurodyti bylą pralaimėjusiai šaliai padengti bylinėjimosi išlaidas, arba, alternatyviai, grąžinti bylą Bendrajam Teismui, kad šis ją išspręstų iš esmės.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdamas savo apeliacinį skundą apeliantas nurodo tris pagrindus.

Apeliantas visų pirma tvirtina, kad nutartyje padaryta didelė fakto klaida, nes iškraipyti jo reikalavimai. Iš tiesų jis neprašė Bendrojo Teismo pripažinti, kad Komisija neteisėtai neapibrėžė savo pozicijos pareiškiant pagrįstą nuomonę pagal SESV 258 straipsnį dėl netinkamo Direktyvos 98/59/EB ⁽¹⁾ dėl kolektyvinio atleidimo iš darbo perkėlimo į Italijos teisinę sistemą, kaip nurodoma nutartyje. Priešingai, jis prašė Bendrojo Teismo pripažinti,

kad Komisija neteisėtai nesiėmė veiksmų, nors buvo kompetetinga priimti teisiškai privalomą poziciją ir apie ją pranešti ieškovui dėl prašymo, kuris, praėjus 4 metams nuo skundo pateikimo, buvo dar kartą pateiktas 2011 m. liepos 11 d. dėl to, ar vadovaujančias pareigas einantys darbuotojai Italijoje turėjo teisę naudotis Direktyva 98/59/EB dėl kolektyvinio atleidimo iš darbo suteikiama apsauga, kurios Italijos teismai nepripažino ieškovui, kuris buvo atleistas iš darbo pagal kolektyvinio atleidimo iš darbo procedūrą IBM Italijoje.

Be to, Bendrasis Teismas padarė klaidą, kai atsisakė jurisdikcijos remdamasis 1995 m. spalio 26 d. Teisingumo Teismo nutartyje sujungtose bylose C-199/94 P ir C-200/94 P *Pevasa ir Impesca* suformuluota Teismo praktika. Ši Teismo praktika šioje byloje nebuvo svarbi, nes jos ir minėtos nutarties faktinės aplinkybės žymiai skyrėsi.

Pagaliau Bendrasis Teismas pažeidė savo Procedūros reglamentą ir Pagrindinių teisių chartijos 47 straipsnį, nes nepranešė apie ieškinį kitai proceso šaliai, nepaskelbė ieškinio santraukos Oficialiajame leidinyje ir nepaprašė generalinio advokato pateikti nuomonės.

⁽¹⁾ OL L 225, p. 16; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 3 t., p. 327.

BENDRASIS TEISMAS

2012 sausio 24 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Indo Internacional prieš VRDT — Visual (VISUAL MAP)*

(Byla T-260/08) ⁽¹⁾

(Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Žodinio Bendrijos prekių ženklo VISUAL MAP paraiška — Ankstesnis žodinis nacionalinis prekių ženklas VISUAL — Santykinis atmetimo pagrindas — Galimybė supainioti — Reglamento (EB) Nr. 40/94 8 straipsnio 1 dalies b punktas (dabar — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas))

(2012/C 65/21)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: *Indo Internacional, SA* (Sant Kugat del Valjesas, Ispanija), iš pradžių atstovaujama advokatų X. Fàbrega Sabaté ir M. Curell Aguilà, vėliau — M. Curell Aguilà ir J. Güell Serra

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženkams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama A. Pohlmann ir R. Manea

Kita procedūros VRDT Apeliacinėje taryboje šalis, įstojusi į bylą Bendrajame Teisme: *Visual SA* (Sent Apolineras, Prancūzija)

Dalykas

Ieškinys dėl panaikinimo, pareikštas dėl 2008 m. balandžio 15 d. VRDT pirmosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 700/2007-1), susijusio su protesto procedūra tarp *Visual SA* ir *Indo Internacional, SA*.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. *Indo Internacional, SA* padengia bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 223, 2008 8 30.

2012 m. sausio 19 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Xeda International ir Pace International prieš Komisiją*

(Byla T-71/10) ⁽¹⁾

(Augalų apsaugos produktai — Veiklioji medžiaga difenilaminas — Neįtraukimas į Direktyvos 91/414/EEB I priedą — Augalų apsaugos produktų, kurių sudėtyje yra šios medžiagos, registracijos panaikinimas — Ieškinys dėl panaikinimo — Teisė pareikšti ieškinį — Priimtinumas — Proporcingumas — Direktyvos 91/414 6 straipsnio 1 dalis — Teisė į gynybą — Reglamento (EB) Nr. 1095/2007 3 straipsnio 2 dalis)

(2012/C 65/22)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovės: *Xeda International SA* (Sent Andjolis, Prancūzija) ir *Pace International LLC* (Sietlas, Vašingtonas, Jungtinės Valstijos),

atstovaujamos advokatų C. Mereu, K. Van Maldegem ir solisitoriaus P. Sellar

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama D. Bianchi ir L. Parpala, padedamų advokato J. Stuyck

Dalykas

Prašymas panaikinti 2009 m. lapkričio 30 d. Komisijos sprendimą 2009/859/EB dėl difenilamino neįtraukimo į Tarybos direktyvos 91/414/EEB I priedą ir augalų apsaugos produktų, kurių sudėtyje yra šios medžiagos, registracijos panaikinimo (OL L 314, p. 79).

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. *Xeda International SA* ir *Pace International LLC* padengia savo ir Europos Komisijos patirtas bylinėjimosi išlaidas, įskaitant susijusias su laikinųjų apsaugos priemonių taikymo procedūromis.

⁽¹⁾ OL C 100, 2010 4 17.

2012 m. sausio 25 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Viaguara prieš VRDT– Pfizer (VIAGUARA)*

(Byla T-332/10) ⁽¹⁾

(Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Žodinio Bendrijos prekių ženklo VIAGUARA paraiška — Ankstesnis žodinis Bendrijos prekių ženklas VIAGRA — Nesąžiningas pasinaudojimas ankstesnio prekių ženklo skiriamuoju požymiu ar geru vardu — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 5 dalis)

(2012/C 65/23)

Proceso kalba: lenkų

Šalys

Ieškovė: *Viaguara S.A* (Varšuva, Lenkija), atstovaujama advokatų R. Skubisz, M. Mazurek ir J. Dudzik

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženkams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama K. Zajfert

Kita procedūros VRDT Apeliacinėje taryboje šalis, įstojusi į bylą Bendrajame Teisme: *Pfizer Inc.* (Niujorkas, Niujorkas, Jungtinės Valstijos), atstovaujama pradžioje solisitoriaus M. Hawkins, advokatų V. von Bomhard ir A. Renck, po to — advokatų V. von Bomhard, A. Renck ir solisitoriaus M. Fowler

Dalykas

Ieškinys dėl 2010 m. gegužės 20 d. VRDT pirmosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 946/2009-1), susijusio su protesto procedūra tarp *Pfizer Inc.* ir *Viaguara S.A.*

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Priteisti iš Viaguara S.A. bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 301, 2010 11 6.

**2012 m. sausio 24 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje
El Corte Inglés prieš VRDT — Ruan (B)**

(Byla T-593/10) (¹)

(Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Vaizdinio Bendrijos prekių ženklo „B“ paraiška — Ankstesnis vaizdinis Bendrijos prekių ženklas „B“ — Atmetimo motyvas — Galimybė supainioti — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas)

(2012/C 65/24)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Ieškovė: El Corte Inglés, SA (Madridas, Ispanija), atstovaujama advokatų J. L. Rivas Zurdo ir E. Seijo Veiguela

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženkams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama J. Crespo Carrillo

Kita procedūros VRDT Apeliacinėje taryboje šalis, įstojusi į bylą Bendrajame Teisme: Jian Min Ruan (Mem Martins, Portugalija)

Dalykas

Ieškinys, pareikštas dėl 2010 m. spalio 4 d. VRDT antrosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 576/2010-2), susijusio su protesto procedūra tarp El Corte Inglés, SA ir Jian Min Ruan.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. El Corte Inglés, SA padengia bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 80, 2011 3 12.

**2012 m. sausio 19 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje
Shang prieš VRDT (justing)**

(Byla T-103/11) (¹)

(Bendrijos prekių ženklas — Vaizdinio Bendrijos prekių ženklo „justing“ paraiška — Ankstesnis vaizdinis nacionalinis prekių ženklas JUSTING — Prašymas pripažinti ankstesnio nacionalinio prekių ženklo pirmenybę — Žymenų tapatumo nebuvimas — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 34 straipsnis)

(2012/C 65/25)

Proceso kalba: italų

Šalys

Ieškovė: Tiantian Shang (Roma, Italija), atstovaujama advokato A. Salerni

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženkams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama G. Mannucci

Dalykas

Ieškinys, pareikštas dėl 2010 m. gruodžio 14 d. VRDT antrosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 1388/2010-2), susijusio su prašymu pripažinti Tiantian Shang priklausančio vaizdinio nacionalinio prekių ženklo JUSTING pirmenybę.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Priteisti iš Tiantian Shang bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 113, 2011 4 9.

**2011 m. gruodžio 5 d. pareikštas ieškinys byloje Hostel
drap prieš VRDT — Aznar textil (MY drap)**

(Byla T-636/11)

(2012/C 65/26)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: ispanų

Šalys

Ieškovė: Hostel drap, SL (Monistrol de Montserrat, Ispanija), atstovaujama advokato C. Prat

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženkams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: Aznar textil, SL (Paterna, Ispanija)

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti 2011 m. rugsėjo 26 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženkams ir pramoniniam dizainui) (VRDT) antrosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 2127/2010-2;
- atmesti protestą;
- grąžinti bylą VRDT, kad ji įregistruotų prašomą prekių ženklą visoms prašomoms klasėms;
- priteisti iš VRDT bylinėjimo išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: ieškovė.

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: vaizdinis prekių ženklas „MY drap“ 16, 21 ir 24 klasių prekėms.

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo remtasi per protesto procedūrą, savininkė: Aznar textil, SL.

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo remiamasi: plačiai žinomas ir Bendrijos vaizdinis prekių ženklas BON DRAP 23, 24 ir 26 klasių prekėms.

Protestų skyriaus sprendimas: tenkinti protestą.

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją.

Ieškinio pagrindai: Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas, nes prekių ženklai, dėl kurių kilo ginčas, nėra panašūs ir nėra galimybės juos supainioti.

2011 m. gruodžio 9 d. Eugène Emile Kimman pateiktas apeliacinis skundas dėl 2011 m. rugsėjo 29 d. Tarnautojų teismo sprendimo byloje F-74/10 Kimman prieš Komisiją

(Byla T-644/11 P)

(2012/C 65/27)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Apeliantas: Eugène Emile Kimman (Overeisė, Belgija), atstovaujamas advokatų L. Levi ir M. Vandenbussche

Kita proceso šalis: Europos Komisija

Reikalavimai

Apeliantas Bendrojo Teismo prašo:

- Panaikinti 2011 m. rugsėjo 29 d. Europos Sąjungos Tarnautojų teismo sprendimą byloje F-74/10.
- Atitinkamai patenkinti apelianto reikalavimus pirmojoje instancijoje, būtent:
 - panaikinti ieškovo tarnybinės veiklos vertinimo ataskaitą už 2008 metus;
 - priteisti iš kitos proceso šalies bylinėjimosi išlaidas.
- Priteisti iš kitos proceso šalies bylinėjimosi abiejose instancijose išlaidas.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdama apeliacinį skundą apeliantė remiasi keturiais pagrindais.

1. Pirmasis apeliacinio skundo pagrindas susijęs su Bendrųjų Pareigūnų tarnybos nuostatų 43 straipsnio įgyvendinimo nuostatų 6 straipsnio 8 dalies pažeidimu, asmens bylos duomenų iškraipymu ir akivaizdžios vertinimo klaidos, kurią Tarnautojų teismas padarė nagrinėdamas ieškinio

pagrindą, susijusį su tuo, kad vertintojas neatsižvelgė į *ad hoc* grupės nuomonę, patikrinimo pažeidimu.

2. Antrasis apeliacinio skundo pagrindas susijęs su asmens bylos duomenų iškraipymu, įrodinėjimo našta, pažeista Tarnautojų teismo pareiga motyvuoti nagrinėjant ieškinio pagrindą dėl apeliacinės procedūros pažeidimų ir pirmojoje instancijoje ginčytos vertinimo ataskaitos motyvavimo stoka.
3. Trečiasis apeliacinio skundo pagrindas susijęs su pareigos motyvuoti patikrinimo pažeidimu, akivaizdžia vertinimo klaida ir Bendrųjų Pareigūnų tarnybos nuostatų 45 straipsnio įgyvendinimo nuostatų 4 straipsnio 6 dalies pažeidimu, kurį padarė Tarnautojų teismas, nagrinėdamas kaltinimą, kad nebuvo atsižvelgta į apelianto darbą, atliktą institucijos interesais.
4. Ketvirtasis apeliacinio skundo pagrindas susijęs su asmens bylos duomenų iškraipymu ir įrodinėjimo naštos nustatymo bei akivaizdžios vertinimo klaidos, kurią padarė Tarnautojų teismas, nagrinėdamas kaltinimą dėl vertintojo vertinimo, ar apeliantas atsižvelgė į tariamą tarnybos bandomąją reorganizaciją nuo 2008 m., patikrinimo pažeidimai.

2011 m. gruodžio 9 d. Michael Heath pateiktas apeliacinis skundas dėl 2011 m. rugsėjo 29 d. Tarnautojų teismo sprendimo byloje F-121/10 Heath prieš ECB

(Byla T-645/11 P)

(2012/C 65/28)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Apeliantas: Michael Heath (Sautamptonas, Jungtinė Karalystė), atstovaujamas advokatų L. Levi ir M. Vandenbussche

Kita proceso šalis: Europos centrinis bankas (ECB)

Reikalavimai

Apeliantas Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti 2011 m. rugsėjo 29 d. Europos Sąjungos tarnautojų teismo sprendimą byloje F-121/10;
- panaikinus sprendimą patenkinti apelianto reikalavimus pirmojoje instancijoje ir todėl
 - panaikinti 2010 m. sausio ir vėlesnių mėnesių atlyginimo lapelius tiek, kiek juose numatytas pensijos padidinimas 0,6 %, kad būtų galima taikyti pagal pastovų GSA apskaičiuotą 2,1 % pensijos padidinimą;

- kiek tai būtina, panaikinti atitinkamai 2010 m. gegužės 11 d. ir 2010 m. rugsėjo 9 d. sprendimus, kuriais buvo atmesti apelianto pateikti prašymai dėl peržiūrėjimo ir skundai;
- įpareigoti atsakovą sumokėti skirtumą, atsiradusį apeliantui neteisėtai padidinus pensiją 0,6 % nuo 2010 m. sausio mėnesio ir pensijos padidinimo 2,1 %, į kurią jis turėjo teisę, t. y. atlyginimo padidinimą 1,5 % per mėnesį nuo 2010 m. sausio mėn. Šioms sumoms turi būti taikomi delspinigiai nuo dienos, kurią jos turėjo būti sumokėtos, iki jų sumokėjimo dienos, kurie apskaičiuojami pagal Europos centrinio banko jo pagrindinėms refinansavimo operacijoms nustatytą procentinę normą, taikytiną aptariamam laikotarpiui, pridedant du procentinius punktus;
- įpareigoti atsakovą sumokėti 5 000 eurų apelianto turtinei žalai, atsiradusiai dėl perkamosios galios sumažėjimo, atlyginti;
- įpareigoti atsakovą atlyginti neturtinę žalą, kuri *ex aequo et bono* yra 5 000 eurų;
- priteisti iš atsakovo bylinėjimosi išlaidas;
- priteisti iš atsakovo bylinėjimosi išlaidas, patirtas abejose instancijose.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdamas apeliacinį skundą apeliantas remiasi penkiais pagrindais.

1. Pirmasis pagrindas susijęs su teisės klaida, sąvokos „asmens nenaudai priimtas aktas“ ir teisinio saugumo principo pažeidimu.
2. Antrasis ir trečiasis pagrindai susiję su akivaizdžios vertinimo klaidos kontrolės pažeidimu, bylos medžiagos iškrepimu ir pareigos motyvuoti, Įdarbinimo sąlygų III priedo 17 straipsnio 7 dalies bei taisyklių, susijusių su įrodinėjimo našta Tarnautojų teismui vykdam aktuarijaus nuomonės ir jos turinio teisėtumo kontrolę, pažeidimu.
3. Ketvirtas pagrindas susijęs su bylos medžiagos iškrepimu ir pareigos motyvuoti bei teisių į gynybą pažeidimu, nes Tarnautojų teismas visiškai nenagrinėjo ECB aktuarijaus, kuris dirbo iki 2009 m. spalio 31 d., įsikišimo po 2009 m. lapkričio 1 d. teisėtumo.

4. Penktasis pagrindas susijęs su Įdarbinimo sąlygų 48 straipsnio, asociacijų laisvės bei pagrindinės kolektyvinių derybų teisės, kaip jos apibrėžtos Europos žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių apsaugos konvencijos (EŽTK) 11 straipsnyje bei Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 28 straipsnyje, pažeidimu, nes Tarnautojų teismas laikė, kad „ieškovas neturėtų kaltinti ECB tuo, kad jis prieš koreguojant pensijas 2010 m. iš anksto nesikonsultavo su personalo komitetu“.

2011 m. gruodžio 30 d. pareikštas ieškinys byloje *Polytetra prieš VRDT — EI du Pont de Nemours (POLYTETRAFLON)*

(Byla T-660/11)

(2012/C 65/29)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: anglų

Šalys

Ieškovė: *Polytetra GmbH* (Menchengladbachas, Vokietija), atstovaujama advokato R. Schiffer

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: *EI du Pont de Nemours and Company* (Vilmingtonas, JAV)

Reikalavimai

- Panaikinti 2011 m. rugsėjo 29 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) pirmosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 2005/2010-1 ir
- priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: ieškovė.

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: žodinis prekių ženklas POLYTETRAFLON 1, 11, 17 ir 40 klasių prekėms ir paslaugoms — Bendrijos prekių ženklo paraiškos Nr. 6131015.

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo remtasi per protesto procedūrą, savininkė: kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis.

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo remiamasi: žodinis prekių ženklas TEFLON, kaip Bendrijos prekių ženklas registruotas Nr. 432120, be kita ko, 1, 11, 17 ir 40 klasių prekėms ir paslaugoms.

Protestų skyriaus sprendimas: atmesti protestą.

Apeliacinės tarybos sprendimas: panaikinti ginčijamą sprendimą ir atmesti paraišką įregistruoti Bendrijos prekių ženklą.

Ieškinio pagrindai: 2009 m. vasario 26 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 207/2009 dėl Bendrijos prekių ženklo 8 straipsnio 1 dalies b punkto, 15 straipsnio 1 dalies, 42 straipsnio 2 ir 3 dalių pažeidimas, nes Apeliacinė taryba klaidingai nusprendė, kad yra galimybė supainioti prašomą įregistruoti prekių ženklą su ankstesniu prekių ženklu, ir kad buvo įrodytas ankstesnio prekių ženklo naudojimas iš tikrųjų.

2011 m. gruodžio 27 d. pareikštas ieškinys byloje *Spa Monopole* prieš VRDT — *Royal Méditerranée* (THAI SPA)

(Byla T-663/11)

(2012/C 65/30)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: prancūzų

Šalys

Ieškovė: *Spa Monopole, compagnie fermière de Spa SA/NV* (Spa, Belgija), atstovaujama advokatų L. De Brouwer, E. Cornu ir E. De Gryse

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženkluams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: *Royal Méditerranée, SA* (Madridas, Ispanija)

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti 2011 m. spalio 20 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženkluams ir pramoniniam dizainui) ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 1238/2010-4;
- priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: *Royal Méditerranée, SA.*

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: vaizdinis prekių ženklas, kuriame yra žodinis elementas THAI SPA, skirtas 16, 41 ir 43 klasių prekėms ir paslaugoms.

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo remtasi per protesto procedūrą, savininkė: ieškovė.

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo remiamasi: Beniliukse įregistruoti žodiniai prekių ženklai SPA ir «Les Thermes de Spa», skirti 32 ir 42 (dabar — 44) klasių prekėms ir paslaugoms.

Protestų skyriaus sprendimas: atmesti protestą.

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti skundą.

Ieškinio pagrindai: Reglamento Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas, nes Apeliacinė taryba nepripažino, kad 43 klasei priskirtos „maisto ir gėrimų parūpinimo paslaugos“, kurioms skirtas prašomas įregistruoti prekių ženklas, ir žodiniu prekių ženklu SPA, kuris buvo registruotas Beniliukse, žymimos prekės „mineralinis ir gazuotas vanduo, kiti gaivieji gėrimai; sirupai ir kiti gėrimų gaminimo mišiniai“ yra panašios; minėto Reglamento Nr. 207/2009 8 straipsnio 5 dalies pažeidimas, nes Ketvirtoji apeliacinė taryba nepripažino, kad egzistuoja prekių ženklo SPA, skirtas 32 klasės prekėms, ir prekių ženklo THAI SPA, skirtas 43 klasės paslaugoms, „ryšys“; teisių į gynybą bei minėto Reglamento Nr. 207/2009 75 straipsnio pažeidimas.

2011 m. gruodžio 27 d. pareikštas ieškinys byloje *Spa Monopole* prieš VRDT — *Royal Méditerranée* (THAI SPA)

(Byla T-664/11)

(2012/C 65/31)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: prancūzų

Šalys

Ieškovė: *Spa Monopole, compagnie fermière de Spa SA/NV* (Spa, Belgija), atstovaujama advokatų L. De Brouwer, E. Cornu ir E. De Gryse

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženkluams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: *Royal Méditerranée, SA* (Madridas, Ispanija)

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti 2011 m. spalio 20 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženkluams ir pramoniniam dizainui) (VRDT) ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 1976/2010-4;
- priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: *Royal Méditerranée, SA.*

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: žodinis prekių ženklas THAI SPA 16, 41 ir 43 klasių prekėms ir paslaugoms.

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo remtasi per protesto procedūrą, savininkė: ieškovė.

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo remiamasi: Beniliukse įregistruoti žodiniai prekių ženklai SPA ir «Les Thermes de Spa», skirti 32 ir 42 (dabar — 44) klasių prekėms ir paslaugoms.

Protestų skyriaus sprendimas: atmesti protestą.

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti skundą.

Ieškinio pagrindai: Reglamento Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas, nes Apeliacinė taryba nepripažino, kad 43 klasei priskirtos „maisto ir gėrimų parūpinimo paslaugos“, kurioms skirtas prašomas įregistruoti prekių ženklas, ir žodiniu prekių ženklu SPA, kuris buvo registruotas Beniliukse, žymimos prekės „mineralinis ir gazuotas vanduo, kiti gaivieji gėrimai; sirupai ir kiti gėrimų gaminimo mišiniai“ yra panašios; minėto Reglamento Nr. 207/2009 8 straipsnio 5 dalies pažeidimas, nes Ketvirtoji apeliacinė taryba nepripažino, kad egzistuoja prekių ženklo SPA, skirto 32 klasės prekėms, ir prekių ženklo THAI SPA, skirto 43 klasės paslaugoms, „ryšys“; teisių į gynybą bei minėto Reglamento Nr. 207/2009 75 straipsnio pažeidimas.

2011 m. gruodžio 27 d. pareikštas ieškinys byloje *Spirlea ir Spirlea prieš Komisiją*

(Byla T-669/11)

(2012/C 65/32)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovai: Darius Nicolai Spirlea (Capezzano Piamore, Italija) ir Mihaela Spirlea (Capezzano Piamore), atstovaujami advokatų V Foerster ir T. Pahl

Atsakovė: Europos Komisija

Reikalavimai

Ieškovai Bendrojo Teismo prašo:

- priimti šį SESV 263 straipsniu pagrįstą ieškinį;
- pripažinti ieškinį priimtinu ir
- pripažinti jį pagrįstu ir todėl patvirtinti, kad Komisija padarė esminių procedūrinių klaidų ir kitų materialinės teisės pažeidimų;
- remiantis šiuo pagrindu panaikinti 2011 m. lapkričio 9 d. Komisijos Generalinio sekretoriato sprendimą (SG.B.5/MKu/rc-Ares (2011));
- priteisti iš Europos Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdami ieškinį ieškovai remiasi devyniais pagrindais.

1. Reglamente (EB) Nr. 1049/2001 ⁽¹⁾ nustatytos vertinimo tvarkos nesilaikymas

— Šiuo pagrindu ieškovai tvirtina, kad atsakovė neįvykdė Reglamento Nr. 1049/2001 4 straipsnio 4 dalyje nustatytos vertinimo pareigos ir nesilaikė šiuo reglamentu nurodytos privalomos vertinimo tvarkos.

2. Šalių lygiateisiškumo principo pažeidimas

— Šiuo atžvilgiu ieškovai tvirtina, kad suinteresuotoji valstybė narė buvo informuota apie ieškovų motyvų dėl galimybės susipažinti su prašomu dokumentu turinį, tačiau, atvirkščiai, ginčijamame sprendime yra tik elementarios pastabos, susijusios su Vokietijos valdžios institucijų atsakymo turiniu.

3. Ieškovų teisės būti išklausytiems pažeidimas

— Šiuo pagrindu ieškovai teigia, kad atsakovė nuslėpė nuo ieškovų Vokietijos valdžios institucijų atsakymo turinį ir ieškovai negalėjo pateikti nuomonės dėl valstybės narės teisės pareikšti prieštaravimą, atsižvelgiant į Reglamento Nr. 1049/2001 4 straipsnio 1 ir 2 dalyse nurodytas būtinas išimtis.

4. Antrosios išimties nepaneigimas

— Ieškovų manymu, atsakovė neįvykdė savo pareigos paneigti antrosios išimties, kurios Vokietijos valdžios institucijos tvirtina laikiusis (Reglamento Nr. 1049/2001 4 straipsnio 1 dalies a punkto trečia įtrauka).

5. Dokumento, su kuriuo susipažinti ieškovai prašo suteikti galimybę, neidentifikavimas

— Ieškovų teigimu, atsakovė neįvykdė savo pareigos tiksliai apibūdinti dokumentą, su kuriuo nebuvo leista susipažinti, nurodant jo puslapius ir autorių.

6. Teisės būti išklausytam konsultavimosi procedūroje pažeidimas

— Šiuo atžvilgiu ieškovai teigia, kad tai, jog atsakovė nepateikė ieškovams prašymo dėl konsultacijų, skirto Vokietijos valdžios institucijoms, prieštarauja Reglamento Nr. 1049/2001 antrajai konstatuojamajai daliai. Ieškovai taip pat prieštarauja dėl to, kad jiems nebuvo pateiktas Vokietijos valdžios institucijų atsakymas.

7. Neteisėtas Reglamento Nr. 1049/2001 4 straipsnio 5 dalies taikymas

— Ieškovai prieštarauja, kad Komisija išplėtė Reglamento Nr. 1049/2001 4 straipsnio 5 dalies taikymo sritį „Vokietijos valdžios institucijoms“ ir, be to, padarė akivaizdžių vertinimo klaidų, nustatydamą ir motyvuodama Reglamento Nr. 1049/2001 4 straipsnio 5 dalies sąlygas.

8. Nekonkretus Reglamento Nr. 1049/2001 4 straipsnio 6 dalies vertinimas

— Šiuo atžvilgiu ieškovo nurodo, kad Komisija, dokumentui bendrai taikydama Reglamento Nr. 1049/2001 4 straipsnio 2 dalį, pažeidė teisę iš dalies leisti susipažinti su dokumentais pagal šio reglamento 4 straipsnio 6 dalį.

9. Viešojo intereso viršenybė atskleidžiant informaciją (Reglamento Nr. 1049/2001 4 straipsnio 2 dalis)

(¹) 2001 m. gegužės 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1049/2001 dėl galimybės visuomenei susipažinti su Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos dokumentais (OL L 145, p. 43; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 1 sk., 3 t., p. 331)

2011 m. gruodžio 22 d. pareikštas ieškinys byloje IPK International prieš Komisiją

(Byla T-671/11)

(2012/C 65/33)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovo: IPK International — World Tourism Marketing Consultants GmbH (Miunchenas, Vokietija), atstovaujama advokato C. Pitschas

Atsakovė: Europos Komisija

Reikalavimai

Ieškovo Bendrojo Teismo prašo:

— Panaikinti 2011 m. spalio 14 d. Komisijos sprendimą (ENTR/R1/HHO/lisa — entr.r.1 (2011) 1183091), kiek jis susijęs su ieškovei nustatyta 158 618,27 EUR palūkanų suma;

— priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Pagrįsdama ieškinį ieškovo tvirtina, kad atsakovė pažeidė SESV 266 straipsnį, nes ji klaidingai apskaičiavo kompensacinės palūkanas ir delspinigius pagal 2011 m. balandžio 15 d. Bendrojo teismo sprendimą byloje T-297/05 *IPK International prieš Komisiją*.

2011 m. gruodžio 29 d. pareikštas ieškinys byloje Sigla prieš VRDT (VIPS CLUB)

(Byla T-673/11)

(2012/C 65/34)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Ieškovo: Sigla (Madridas, Ispanija), atstovaujama advokato E. Armijo Chávarri

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Reikalavimai

Ieškovo Bendrojo Teismo prašo:

— atsižvelgiant į raštu pateiktą ieškinį ir jo priedus pripažinti, kad ieškinyje dėl 2011 m. spalio 6 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT) pirmosios apeliacinės tarybos sprendimo byloje R 641/2011-1 pateiktas per nustatytą terminą ir tinkama forma, bei tinkamai jį išnagrinėjus panaikinti nurodytą sprendimą ir priteisti iš VRDT bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklas, su kuriuo susijęs ieškinys: žodinis prekių ženklas VIPS CLUB 29, 30 ir 43 klasių prekėms ir paslaugoms.

Eksperto sprendimas: atsisakyti įregistruoti prašomą prekių ženklą.

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją.

Ieškinio pagrindai: Reglamento (EB) Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies b ir c punktų pažeidimas, nes prašomas įregistruoti žymuo nėra apibūdinamasis ir turi skiriamųjų požymių.

2012 m. sausio 3 d. pareikštas ieškinys byloje Kreyenberg prieš VRDT — Komisiją (MEMBER OF € euro experts)

(Byla T-3/12)

(2012/C 65/35)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: vokiečių

Šalys

Ieškovas: Heinrich Kreyenberg (Ratingenas, Vokietija), atstovaujamas advokato J. Krenzel

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalys: Europos Komisija

Reikalavimai

Ieškovas Bendrojo Teismo prašo:

— panaikinti 2010 m. spalio 5 d. VRDT antrosios apeliacinės tarybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) sprendimą byloje R 1804/2010-2, ir

— priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Įregistruotas Bendrijos prekių ženklas, dėl kurio pateiktas prašymas pripažinti jo registraciją negaliojančia: vaizdinis prekių ženklas, turintis žodinius elementus „MEMBER OF € euro experts“, 9, 16, 35, 36, 39, 41, 42, 44 ir 45 klasių prekėms ir paslaugoms.

Bendrijos prekių ženklo savininkas: ieškovas.

Šalis, prašanti pripažinti Bendrijos prekių ženklo registraciją negaliojančia: Europos Komisija.

Prašymo pripažinti registraciją negaliojančia motyvai: Reglamento Nr. 207/2009 52 straipsnio 1 dalies a punkto, siejant jį su šio reglamento 7 straipsnio 1 dalies c punktu, pažeidimas, nes tariamai kilo apgaulės pavojus, susijęs su prekių ženklu pažymėtų prekių ir paslaugų kokybe; Reglamento Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies h punkto pažeidimas, nes, heraldiniu požiūriu, prekių ženklas tariamai atvaizdavo Europos vėliavą, kurios atvaizdas buvo įregistruotas pagal Paryžiaus konvencijos dėl pramoninės nuosavybės saugojimo 6 straipsnį (cirkuliaras Nr. 3556); Reglamento Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies i punkto pažeidimas, nes pareiškėja prekių ženklu monopolizavo „€“ simbolį, kurio grafinis atvaizdas pateiktas Europos Komisijos pranešime COM (97) 418, galutinis.

Anuliavimo skyriaus sprendimas: atmesti prašymą pripažinti registraciją negaliojančia.

Apeliacinės tarybos sprendimas: patenkinti skundą.

Ieškinio pagrindai: Reglamento Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies i punkto pažeidimas, nes „€“ simbolis atvaizduotas neidentiška, o tai būtina siekiant taikyti šias nuostatas; subsidiariai, bet kuriuo atveju yra įvykdytos pagal Paryžiaus konvencijos dėl pramoninės nuosavybės saugojimo 6b straipsnio 1 dalies c punktą nukrypti leidžiančios nuostatų sąlygos, nes visuomenės nuomonės išeities taškas bus ne tai, kad ieškovo prekių ženklas siejasi su Europos valiutų sąjunga (arba Europos Sąjungos). Subsidiariai, Reglamento Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies c ir g punkto pažeidimas, nes Europos Komisija savo prašyme pripažinti prekių ženklo registraciją negaliojančia aiškiai rėmėsi 7 straipsnio c punktu, todėl iš esmės manytina, kad minėtas prašymas buvo surašytas klaidingai, o pagal 7 straipsnio 1 dalies g punktą vykdomoje skundų nagrinėjimo procedūroje pirmą kartą nurodytas atmetimo motyvas turi būti laikomas pateiktu pavėluotai ir nepriimtinas.

2012 m. sausio 4 d. pareikštas ieškinys byloje BSH Bosch und Siemens Hausgeräte prieš VRDT („Wash & Coffee“)

(Byla T-5/12)

(2012/C 65/36)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: BSH Bosch und Siemens Hausgeräte GmbH (Miunchenas, Vokietija), atstovaujama advokato S. Biagoch

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklaus ir pramoniniam dizainui)

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

— panaikinti 2011 m. lapkričio 7 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklaus ir pramoniniam dizainui) ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 992/2011-4 ir jos 2011 m. kovo 11 d. Prekių ženklų departamento sprendimą, susijusį su Bendrijos prekių ženklo registracijos paraiška Nr. 9 094 459, tiek, kiek buvo atmesta registracijos paraiška;

— priteisti iš VRDT bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklas, su kuriuo susijęs ieškinys: žodinis prekių ženklas „Wash & Coffee“ 25, 37 ir 43 klasių prekėms ir paslaugoms

Eksperto sprendimas: iš dalies atmesti registracijos paraišką

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją

Ieškinio pagrindai: Reglamento (EB) Nr. 207/2009 76 straipsnio 1 dalies pažeidimas, nes VRDT tinkamai neišnagrinėjo faktinių aplinkybių, kuriomis ji grindė savo sprendimą, ir minėto reglamento 7 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas, nes prašomas įregistruoti prekių ženklas turi skiriamųjų požymių.

2012 m. sausio 10 d. pareikštas ieškinys byloje Kazino Parnithas prieš Komisiją

(Byla T-14/12)

(2012/C 65/37)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Elliniko Kazino Parnithas AE (Maroussi, Graikija), atstovaujama baristerio F. Carlin, lawyers N. Niejahr, Q. Azau, F. Spyropoulos, I. Dryllerakis ir K. Spyropoulos

Atsakovė: Europos Komisija

Reikalavimai

— panaikinti 2011 m. gegužės 24 d. Komisijos sprendimą dėl valstybės pagalbos C 16/10 (ex NN 22/10, ex CP 318/09), kurią Graikijos Respublika suteikė kai kuriems Graikijos lošimo namams (OL 2011 L 285, p. 25);

— nepatenkinus šio reikalavimo, panaikinti ginčijamą sprendimą tiek, kiek jis taikomas ieškovei arba

- nepatenkinus ir šio reikalavimo, panaikinti ginčijamą sprendimą tiek, kiek juo nurodyta išieškoti sumas iš ieškovės ir
- priteisti iš atsakovės padengti bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdama ieškinį ieškovė remiasi trimis pagrindais.

1. Pirmasis ieškinio pagrindas, susijęs su tuo, kad atsakovė pažeidė SESV 107 straipsnio 1 dalį, nusprenddama, kad aptariama priemonė yra valstybės pagalba, nes ji:
 - nurodė, kad atsakovė gavo 7,20 euro už bilietą ekonominės naudos iš „mokestinės diskriminacijos“;
 - nustatė, kad dėl aptariamų priemonių buvo prarasta valstybės lėšų;
 - teigė, kad priemonė buvo pasirinktinė, nes ji buvo palanki ieškovei ir
 - nusprendė, kad priemonė iškraipė konkurenciją ir turėjo poveikį prekybai tarp valstybių narių.
2. Antrasis ieškinio pagrindas, susijęs su tuo, jog atsakovė pažeidė SESV 296 straipsnį, nes ji pakankamai nepagrindė

savo sprendimo, kad ieškovė galėtų jį suprasti, o teismas — atlikti motyvų, kuriais Komisija grindžia tai, kad ieškovė pasinaudojo pasirinktiniu pranašumu, kad dėl tokio pranašumo buvo prarasta valstybės lėšų ir todėl galėjo būti iškraipyta konkurencija ir prekyba tarp valstybių narių, teisminę kontrolę.

3. Trečiasis ieškinio pagrindas, susijęs su tuo, kad kiek ginčijame sprendime nurodyta išieškoti iš ieškovės sumas, jis pažeidžia:

- Tarybos reglamento (EB) Nr. 659/1999 ⁽¹⁾ 14 straipsnio 1 dalies pirmą sakinį, kuriame numatyta, kad jeigu ginčijamame sprendime atsakovė teisingai nenustatė pagalbos sumos, kurią galėjo gauti ieškovė, pagalba būtų išieškota iš gavėjo ir
- Tarybos reglamento (EB) Nr. 659/1999 14 straipsnio 1 dalies antrą sakinį, nes tokiu atveju pagalbos išieškojimas pažeidžia ES teisės bendruosius principus, kaip antai, teisėtų lūkesčių, teisinio saugumo ir proporcingumo principus.

⁽¹⁾ 1999 m. kovo 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 659/1999, nustatantis išsamias EB Sutarties 93 straipsnio taikymo taisykles (OL L 83, 1999, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 8 sk., 1 t., p. 339)

TARNAUTOJŲ TEISMAS

2011 m. lapkričio 28 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ prieš Komisiją

(Byla F-125/11)

(2012/C 65/38)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: ZZ, atstovaujama advokatų S. Rodrigues ir A. Blot

Atsakovė: Europos Komisija

Ginčo dalykas bei aprašymas

Sprendimo nekviesti ieškovės į konkurso EPSO/AST/111/10 egzaminus panaikinimas.

Ieškovės reikalavimai

- Panaikinti sprendimą neleisti ieškovei laikyti egzaminų konkurse EPSO/AST/111/10 — AST 1 lygio sekretoriai;
- įtraukti ieškovę į įdarbinimo procedūrą, pradėtą minėtu konkursu, prireikus surengiant naujus egzaminus;
- bet koku atveju, prašyti EPSO pateikti turimą informaciją apie visų kandidatų testų d ir e vertinimus;
- alternatyviai, jei nebūtų patenkintas pagrindinis reikalavimas, *quod non*, priteisti iš atsakovės preliminariai *ex aequo et bono* nustatytą 50 000 eurų sumą;
- bet koku atveju, priteisti iš atsakovės preliminariai *ex aequo et bono* nustatytą 50 000 eurų sumą, skirtą atlyginti neturtinę žalą.

2011 m. lapkričio 29 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ prieš Komisiją

(Byla F-127/11)

(2012/C 65/39)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovas: ZZ, atstovaujamas advokatų P. Nelissen Grade ir G. Leblanc

Atsakovė: Europos Komisija

Ginčo dalykas bei aprašymas

Konkurso komisijos sprendimo neįtraukti ieškovo į bendrojo konkurso EPSO/AD/177/10 rezervo sąrašą panaikinimas.

Ieškovo reikalavimai

- Panaikinti 2011 m. vasario 3 d. konkurso komisijos sprendimą neįtraukti ieškovo į bendrojo konkurso EPSO/AD/177/10 rezervo sąrašą.
- Panaikinti 2011 m. balandžio 4 d. konkurso komisijos sprendimą, kuriuo patvirtinamas jos 2011 m. vasario 3 d. sprendimas neįtraukti ieškovo į bendrojo konkurso EPSO/AD/177/10 rezervo sąrašą.
- Panaikinti 2011 m. rugpjūčio 29 d. EPSO sprendimą atmesti skundą, ieškovo pateiktą pagal Pareigūnų tarnybos nuostatų 90 straipsnio 2 dalį.
- Priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

2011 m. gruodžio 2 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ prieš EIB

(Byla F-128/11)

(2012/C 65/40)

Proceso kalba: italų

Šalys

Ieškovas: ZZ, atstovaujamas advokato L. Isola

Atsakovas: Europos investicijų bankas

Ginčo dalykas bei aprašymas

Pirma, panaikinti EIB elektroninius laiškus ir sprendimus, susijusius su administracine procedūra dėl ieškovo darbo už 2010 m. vertinimo. Antra, panaikinti sprendimą, kuriuo EIB pirmininkas atsisakė pradėti taikinimo procedūrą pagal Personalo reglamento 41 straipsnį. Trečia, panaikinti ieškovo 2010 m. vertinimo ataskaitos dalį, kurioje jo darbas neįvertintas „exceptionnelle“ arba „très bonne“ ir nesiūloma jo paaugštinti į D pareigas. Galiausiai, priteisti iš EIB neturtinės ir turtinės žalos, kurią jis nurodo patyręs, atlyginimą.

Ieškovo reikalavimai

— Panaikinti 2011 m. liepos 4 d. elektroninį laišką, kuriuo skundus nagrinėjančio komiteto „sekretoriatas“ pagal Personalo reglamento 22 straipsnį ir 2011 m. kovo 25 d. Pranešimą personalui HR/P&O/2011-079/Ks informavo ieškovą, jog jis nebuvo pateikęs „komitetui“ skundo dėl 2010 m. vertinimo ataskaitos kopijos, 2011 m. rugpjūčio 12 d. elektroninį laišką, kuriuo šis „sekretoriatas“ ieškovui parnešė, jog skundus nagrinėjantis komitetas nori išklausti šalis tik vieninteliu klausimu dėl skundo priimtumo, ir 2011 m. rugsėjo 27 d. sprendimą, kuriuo „komitetas“ patvirtino ieškovo skundo atsisakymą.

— Panaikinti 2011 m. kovo 25 d. Pranešimą personalui HR/P&O/2011-079/Ks ir 2011 m. rugsėjo 6 d. Raštą CD/Pres/2011-35, kuriame nurodyta, kad jis panaikinamas minėtu pranešimu personalui ir kuriuo EIB pirmininkas atsisakė pradėti taikinimo procedūrą pagal Personalo reglamento 41 straipsnį, kurią taikyti ieškovas prašė 2001 m. rugpjūčio 2 d. rašte (8 priedas) ir 2011 m. rugsėjo 2 d. elektroniniame laiške.

— Panaikinti Žmogiškųjų išteklių departamento 2010 m. gruodžio 20 d. Raštu 698 RH/P&O/2010-0265 patvirtintas gaires ir «Lignes directrices pour l'exercice 2010 d'évaluation du personnel», įskaitant dalį (12.1 punktas), kurioje numatyta, jog galutinis vertinimas turi būti nurodytas žodžiais, bet nenurodyti kriterijai, kuriuos turėtų taikyti vertintojas, kad atliktas būtų laikomas «exceptionnelle dépassant les attentes», «très bonne», «répondant à toutes les attentes», «répondant à la plupart des attentes avec toutefois des domaines nécessitant des améliorations» arba «ne répondant pas aux attentes».

— Panaikinti visą vertinimo ataskaitą už 2010 m., t. y. tiek vertinimui skirtą dalį, tiek tą dalį, kurioje atliktas darbas neįvertintas kaip «exceptionnelle» arba «très bonne» ir nesiūloma ieškovo paaugštinti į D pareigas, tiek dalį, kurioje nurodomi tikslai 2011 m.

— Panaikinti visus susijusius, paskesnius ar ankstesnius aktus, įskaitant 2011 m. balandžio 10 d. Žmogiškųjų išteklių departamento direktoriaus raštu «exercice 2010 d'évaluation

du personnel, liste des employés promus 2010» patvirtintus pareigų paaugštinius, atsižvelgiant į tai, kad remdamasis ginčijamais ieškovo vadovų vertinimais EIB neatsižvelgė į ieškovo nuomonę dėl «Promotions de la fonction E à la fonction D».

— Priteisti iš atsakovo dėl to patirtos turtinės ir neturtinės žalos atlyginimą.

— Priteisti iš atsakovo bylinėjimosi išlaidas.

2011 m. gruodžio 2 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ ir kt. prieš Komisiją

(Byla F-130/11)

(2012/C 65/41)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovai: ZZ ir kt., atstovaujami advokatų D. Abreu Caldas, S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis ir E. Marchal

Atsakovė: Europos Komisija

Ginčo dalykas bei aprašymas

Sprendimų dėl pensinių teisių, įgytų prieš įsidarbinant Komisijoje, pervedimo, priimtų remiantis Individualių išmokų administravimo ir mokėjimo biuro (PMO) perskaiciuotu pasiūlymu, panaikinimas.

Ieškovų reikalavimai

— Panaikinti sprendimus, kuriais panaikinti ir pakeisti pasiūlymai pervesti ieškovų pensines teises remiantis jų prašymais pagal Pareigūnų tarnybos nuostatų VIII priedo 11 straipsnio 2 dalį, ir kuriuose išdėstytas naujas perskaiciuotas pasiūlymas pagal 2011 m. kovo 3 d. priimtas Bendrąsias įgyvendinimo taisykles.

— Priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

2011 m. gruodžio 2 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ prieš Komisiją**(Byla F-131/11)**

(2012/C 65/42)

*Proceso kalba: prancūzų***Šalys**

Ieškovas: ZZ, atstovaujamas advokatų D. Abreu Caldas, S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis ir E. Marchal

Atsakovė: Europos Komisija

Ginčo dalykas bei aprašymas

Sprendimo dėl pensinių teisių, įgytų prieš įsidarbinant Komisijoje, pervedimo, priimto remiantis Individualių išmokų administravimo ir mokėjimo biuro (PMO) perskaiciuotu pasiūlymu, panaikinimas.

Ieškovo reikalavimai

— Panaikinti 2011 m. birželio 15 d. Sprendimą, kuriuo panaikinimas ir pakeičiamas pasiūlymas pervesti ieškovo pensines teises remiantis jo prašymu pagal Pareigūnų tarnybos nuostatų VIII priedo 11 straipsnio 2 dalį, ir kuriame išdėstytas naujas perskaiciuotas pasiūlymas pagal 2011 m. kovo 3 d. priimtas Bendrąsias įgyvendinimo taisykles.

— Priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

2011 m. gruodžio 5 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ prieš Komisiją**(Byla F-132/11)**

(2012/C 65/43)

*Proceso kalba: italų***Šalys**

Ieškovas: ZZ, atstovaujamas advokato G. Cipressa

Atsakovė: Europos Komisija

Ginčo dalykas bei aprašymas

Komisijos netiesioginio sprendimo, kuriuo ji atmetė ieškovo prašymą, pirma, raštu nurodyti bendrą skaičių metinių atostogų dienų, įgytų iki 2005 m. ir įgytų 2005–2010 m., į kurias ieškovas turi teisę pateikiant prašymą, taip pat skaičių atostogų dienų, jo įgytų iki 2010 m. pabaigos, antra, leisti pasinaudoti visomis šiomis dienomis, ir trečia, nurodyti galimas šių prašymų atmetimo priežastis, panaikinimas.

Ieškovo reikalavimai

— Panaikinti sprendimą atvesti ieškovo 2010 m. rugsėjo 25 d. prašymą, išsiųstą Paskyrimų tarnybai, kurį priėmė Komisija, arba už kurį ji atsakinga.

— Pripažinti, kad 2011 m. vasario 28 d. dokumentas Ares (2011) 217354, kurį ieškovas gavo ne anksčiau kaip 2011 m. balandžio 6 d., negalioja *ex lege* arba jį panaikinti, bet kuriuo atveju *quatenus opus est*.

— Panaikinti Komisijos sprendimą, kad ir kokia būtų jo forma, atvesti ieškovo 2011 m. balandžio 25 d. skunde išdėstytus reikalavimus.

— Priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

2011 m. gruodžio 15 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ ir ZZ prieš Komisiją**(Byla F-134/11)**

(2012/C 65/44)

*Proceso kalba: prancūzų***Šalys**

Ieškovai: ZZ ir ZZ, atstovaujami advokatų S. Orlandi, J.-N. Louis, D. Abreu Caldas

Atsakovė: Europos Komisija

Ginčo dalykas bei aprašymas

Sprendimo, kuriuo atmestas ieškovų pagalbos prašymas pagal Pareigūnų tarnybos nuostatų 24 straipsnį, pateiktas po to, kai buvo atšauktas ieškovų priimtas pervedimo pasiūlymas ir praėjo protingas terminas pasinaudoti galimybe pervesti jų pensines teises, panaikinimas.

Ieškovų reikalavimai

— Panaikinti 2011 m. kovo 9 d. sprendimą, kuriuo atmetamas ieškovų pagalbos prašymas, nes jie turi visą svarbią informaciją prireikus nuspręsti pervesti jų pensines teises.

— Priteisti iš Komisijos sumokėti po 500 eurų už mėnesį, kurį vėluojama gera ir tinkama forma pateikti pasiūlymą pervesti ieškovų pensines teises, nuo dienos, kai Individualių išmokų administravimo ir mokėjimo biuras (PMO) nusprendė atšaukti ieškovų ir pensijų kasų priimtą pasiūlymą, t. y. nuo sausio 25 d. pirmajam ieškovui ir nuo vasario 5 d. antrajam, arba bent nuo jų pagalbos prašymo atmetimo dienos, 2011 m. kovo 9 dienos.

— Priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

2011 m. gruodžio 16 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ prieš EMA

(Byla F-135/11)

(2012/C 65/45)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: ZZ, atstovaujama advokatų S. Orlandi, J.-N. Louis, D. Abreu Caldas

Atsakovė: Europos vaistų agentūra (EMA)

Ginčo dalykas bei aprašymas

Sprendimo nepratęsti ieškovės laikinojo tarnautojo sutarties panaikinimas.

Ieškovės reikalavimai

— Panaikinti 2011 m. gegužės 30 d. sprendimą, kuriuo EMA atsisakė nagrinėti galimybes pratęsti ieškovės sutartį;

— priteisti iš EMA sumokėti ieškovei preliminariai 1 euro sumą, kuri gali būti padidinta;

— priteisti iš EMA bylinėjimosi išlaidas.

2011 m. gruodžio 19 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ prieš Komisiją

(Byla F-136/11)

(2012/C 65/46)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovas: ZZ, atstovaujamas advokatų D. Abreu Caldas, A. Coolen, E. Marchal, S. Orlandi, J.-N. Louis

Atsakovė: Europos Komisija

Ginčo dalykas bei aprašymas

Sprendimo nustatyti papildomas ieškovo pensines teises, igytas prieš įsidarbinant, pagal Bendrijos pensijų sistemą, panaikinimas.

Ieškovo reikalavimai

— Panaikinti 2011 m. gegužės 24 d. Sprendimą, kuriuo panaikinimas ir pakeičiamas pasiūlymas pervesti ieškovo pensines teises remiantis jo prašymu pagal Pareigūnų tarnybos nuostatų VIII priedo 11 straipsnio 2 dalį, ir kuriame išdėstytas naujas perskaičiuotas pasiūlymas pagal 2011 m. kovo 3 d. priimtas Bendrąsias įgyvendinimo taisykles.

— Priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

2011 m. gruodžio 22 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ prieš Komisiją

(Byla F-138/11)

(2012/C 65/47)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovas: ZZ, atstovaujamas advokatų L. Levi ir A. Blot

Atsakovė: Europos Komisija

Ginčo dalykas bei aprašymas

Sprendimo dėl pensinių teisių, įgytų prieš įsidarbinant Komisijoje, pervedimo, priimto remiantis Individualių išmokų administravimo ir mokėjimo biuro (PMO) perskaičiuotu pasiūlymu, panaikinimas.

Ieškovo reikalavimai

— Panaikinti 2011 m. gegužės 11 d. Komisijos sprendimą, kuriuo panaikinamas ir pakeičiamas 2009 m. spalio 22 d. sprendimas.

— Konstatuoti, kad galioja susitarimas dėl ieškovo pensinių teisių pervedimo pagal pasiūlymą, priimtą remiantis 2009 m. spalio 22 d. sprendime atliktus skaičiavimus.

— Tiek, kiek reikia, panaikinti 2011 m. rugsėjo 12 d. sprendimą, kuriuo aiškiai atmetamas ieškovo skundas.

— Nepatenkinus šių reikalavimų, pripažinti, kad patirta žala, ir paskirti ieškovui 6 207,71 eurų sumą kaip žalos atlyginimą ir kompensacines palūkanas su delspinigiais pagal Europos Centrinio Banko normas, padidintas 2 procentiniais punktais.

— Priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

2011 m. gruodžio 22 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ prieš Komisiją**(Byla F-139/11)**

(2012/C 65/48)

*Proceso kalba: prancūzų***Šalys***Ieškovė:* ZZ, atstovaujama advokatų Ph.-E. Partsch ir E. Raimond*Atsakovė:* Europos Komisija**Ginčo dalykas bei aprašymas**

OLAF generalinio direktoriaus sprendimo, kuriuo ieškovė paskutinį kartą kviečiama atvykti į vykdant vidinį tyrimą rengiamą apklausą ir nurodoma, kad neatvykimo atveju galutinė tyrimo ataskaita bus parengta remiantis vien OLAF vienašališkai surinktais ir ištirtais duomenimis, ir rašto, kuriuo atmetamas jos skundas, panaikinimas.

Ieškovės reikalavimai

— Panaikinti 2011 m. spalio 28 d. sprendimą.

— Panaikinti 2011 m. gruodžio 2 d. raštą dėl 2011 m. lapkričio 21 d. skundo.

— Priteisti ieškovei 6 000 eurų sumą nuostoliams atlyginti kartu su palūkanomis.

— Priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

2011 m. gruodžio 22 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ prieš Komisiją**(Byla F-140/11)**

(2012/C 65/49)

*Proceso kalba: prancūzų***Šalys***Ieškovas:* ZZ, atstovaujamas advokatų Ph.-E. Partsch, E. Raimond*Atsakovė:* Europos Komisija**Ginčo dalykas bei aprašymas**

OLAF generalinio direktoriaus sprendimo dėl paskutinio ieškovo šaukimo atvykti į jo klausymus atliekant vidaus tyrimą, šiame sprendime nurodant, kad ieškovui neatsiliepus į šį

šaukimą galutinė tyrimo ataskaita bus priimta remiantis tik vienašališkai OLAF surinktais ir išanalizuotais duomenimis, taip pat laiško, kuriuo atmetamas jo skundas, panaikinimas.

Ieškovo reikalavimai

— Panaikinti 2011 m. spalio 28 d. sprendimą,

— panaikinti 2011 m. gruodžio 2 d. sprendimą dėl 2011 m. lapkričio 21 d. skundo,

— priteisti ieškovui 7 000 eurų žalai atlyginti,

— priteisti iš Europos Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

2011 m. gruodžio 23 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ prieš Europos Komisiją**(Byla F-141/11)**

(2012/C 65/50)

*Proceso kalba: italų***Šalys***Ieškovas:* ZZ, atstovaujamas advokato G. Cipressa*Atsakovė:* Europos Komisija**Ginčo dalykas bei aprašymas**

Komisijos implicitinio sprendimo atmesti ieškovo prašymą sumokėti jam darbo užmokesčio nepriemokas, mokėtinas už 2010 m. rugsėjo–gruodžio mėnesius ir 2011 m. sausio mėnesį, panaikinimas

Ieškovo reikalavimai

— Panaikinti kiekvieną iš šių penkių sprendimų, kad ir kokios formos jis būtų, kuriuos priėmė arba už kuriuos atsakinga Komisija, kuriais visiškai ar iš dalies atmetami šiuose penkiuose prašymuose nurodyti ieškovo reikalavimai: 1.a) sprendimą atmesti ieškovo reikalavimus, išdėstytus 2010 m. spalio 5 d. prašyme, nusiųstame Paskyrimų tarnybai; 1.b) sprendimą, kuriuo visiškai ar iš dalies atmetami ieškovo reikalavimai, išdėstyti 2010 m. lapkričio 2 d. prašyme, nusiųstame Paskyrimų tarnybai; 1.c) sprendimą, kuriuo visiškai ar iš dalies atmetami ieškovo reikalavimai, išdėstyti 2010 m. gruodžio 6 d. prašyme, nusiųstame Paskyrimų

tarnybai; 1.d) sprendimą, kuriuo visiškai ar iš dalies atmetami ieškovo reikalavimai, išdėstyti 2011 m. sausio 3 d. prašyme, nusiųstame Paskyrimų tarnybai; 1.e) sprendimą, kuriuo visiškai ar iš dalies atmetami ieškovo reikalavimai, išdėstyti 2011 m. vasario 3 d. prašyme, nusiųstame Paskyrimų tarnybai.

— Prirėkus pripažinti negaliojančia notą, užregistruotą 2011 m. vasario 28 d. numeriu Ares (2011) 217354.

— Panaikinti šiuos penkis sprendimus, kuriuos priėmė arba už kuriuos atsakinga Komisija, visiškai ar iš dalies atmesti šiuos ieškovo skundus: 3.a) sprendimą atmesti 2011 m. balandžio 26 d. skundą dėl sprendimo atmesti 2010 m. spalio 5 d. prašymą; 3.b) sprendimą visiškai ar iš dalies atmesti 2011 m. gegužės 23 d. skundą; 3.c) sprendimą visiškai ar iš dalies atmesti 2011 m. birželio 20 d. skundą; 3.d) sprendimą visiškai ar iš dalies atmesti 2011 m. birželio 24 d. skundą; 3.e) sprendimą visiškai ar iš dalies atmesti 2011 m. liepos 23 d. skundą.

— Panaikinti 2011 m. rugpjūčio 8 d. notą HR.D.21MB/ac Ares (2011) 941139.

— Priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

2011 m. gruodžio 27 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ prieš Tarybą

(Byla F-142/11)

(2012/C 65/51)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovas: ZZ, atstovaujamas advokato M. Velardo

Atsakovė: Europos Sąjungos Taryba

Ginčo dalykas bei aprašymas

Sprendimo nepaaukštinti ieškovo pareigų priskiriant lygiui AD9 po to, kai jis praėjo konkursą EPSO/AD/113/07 „Čekų, estų, vengrų, lietuvių, latvių, maltiečių, lenkų, slovakių ir slovėnų kalbų vertimų skyrių vadovai (AD9)“ panaikinimas ir prašymas atlyginti žalą.

Ieškovo reikalavimai

— Panaikinti 2010 m. gruodžio 9 d. sprendimą ir vėlesnį 2011 m. spalio 7 d. sprendimą.

— Nurodyti Tarybai atlyginti ieškovo patirtą žalą.

— Priteisti iš Tarybos bylinėjimosi išlaidas.

2011 m. gruodžio 27 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ prieš Komisiją

(Byla F-143/11)

(2012/C 65/52)

Proceso kalba: italų

Šalys

Ieškovas: ZZ (Briuselis, Belgija), atstovaujamas advokato G. Cipressa

Atsakovė: Europos Komisija

Ginčo dalykas bei aprašymas

Komisijos implicitinio sprendimo neatlyginti ketvirtadalio ieškovo išlaidų, patirtų nagrinėjant bylą *Marcuccio prieš Komisiją*, F-81/09, kurioje 2011 m. vasario 15 d. buvo priimtas sprendimas atsakovės nenaudai, panaikinimas

Ieškovo reikalavimai

— Panaikinti Komisijos priimtą arba bet kuriuo atveju jai priskiriamą sprendimą atmesti 2011 m. rugpjūčio 16 d. ieškovo *petita*, kuris išsiųstas Komisijai per jo teisinį atstovą *pro tempore* ir Komisijos paskyrimų tarnybai.

— Konstatuoti, kad Komisija nepriėmė 2001 m. vasario 15 d. Europos Sąjungos Tarnautojų teismo priimto sprendimo byloje *Marcuccio prieš Komisiją*, F-81/09, vykdymo priemonių, konkrečiai, 2001 m. vasario 15 d. Sprendimo rezoliucinės dalies vykdymo priemonių dėl išlaidų byloje *a qua*.

— Priteisti iš Komisijos sumokėti ieškovui 3 316,31 eurų sumą, t. y. sumą, nuo kurios, jeigu ji nebūtų jam sumokėta, ieškovui atsirastų teisė į kasmet kapitalizuojamas 10 % metines palūkanas nuo rytojaus dienos iki šio sumokėjimo dienos.

— Priteisti iš Komisijos mokėti ieškovui 5 eurus per dieną pradedant nuo rytojaus dienos iki 180-osios dienos po 2011 m. rugpjūčio 17 d. už kiekvieną dieną, kol nepriimtos vykdymo priemonės; ši 5 eurų suma turi būti sumokėta iki dienos pabaigos ir, jeigu ji nesumokėta ir kadangi ji nesumokėta, ieškovas turi teisę į kasmet kapitalizuojamas 10 % metines palūkanas nuo rytojaus dienos po dienos, kurią ši suma turėjo būti sumokėta, iki dienos, kurią ji bus sumokėta.

— Priteisti iš Komisijos mokėti ieškovui 6 eurus per dieną pradedant 180-osios dienos po 2011 m. rugpjūčio 17 d. iki 270-osios dienos po šios datos už kiekvieną dieną, kol nepriimtos vykdymo priemonės; ši 6 eurų suma turi būti sumokėta iki dienos pabaigos ir, jeigu ji nesumokėta ir kadangi ji nesumokėta, ieškovas turi teisę į kasmet kapitalizuojamas 10 % metines palūkanas nuo rytojaus dienos po dienos, kurią ši suma turėjo būti sumokėta, iki dienos, kurią ji bus sumokėta.

— Priteisti iš Komisijos mokėti ieškovui 7,5 eurus per dieną pradedant nuo 271-osios dienos po 2011 m. rugpjūčio 17 d. iki 360-osios dienos po šios datos už kiekvieną dieną, kol nepriimtos vykdymo priemonės; ši 7,5 eurų suma turi būti sumokėta iki dienos pabaigos ir, jeigu ji nesumokėta ir kadangi ji nesumokėta, ieškovas turi teisę į kasmet kapitalizuojamas 10 % metines palūkanas nuo rytojaus dienos po dienos, kurią ši suma turėjo būti sumokėta, iki dienos, kurią ji bus sumokėta.

— Priteisti iš Komisijos mokėti ieškovui 10 eurų per dieną pradedant nuo 361-osios dienos po 2011 m. rugpjūčio 17 d. *et ad infinitum* už kiekvieną dieną, kol nepriimtos vykdymo priemonės; ši 10 eurų suma turi būti sumokėta iki dienos pabaigos ir, jeigu ji nesumokėta ir kadangi ji nesumokėta, ieškovas turi teisę į kasmet kapitalizuojamas 10 % metines palūkanas nuo rytojaus dienos po dienos, kurią ši suma turėjo būti sumokėta, iki dienos, kurią ji bus sumokėta.

— Priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

2011 m. gruodžio 29 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ prieš Komisiją

(Byla F-144/11)

(2012/C 65/53)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Ieškovas: ZZ, atstovaujamas advokato I. Ruiz Garcia

Atsakovė: Europos Komisija

Ginčo dalykas bei aprašymas

Sprendimo neleisti ieškovui laikyti egzaminų po pranešimo apie konkursą pakeitimo, kuriuo buvo panaikintas eliminuojantis balas už elgesio tam tikrose situacijose d) testą, panaikinimas.

Ieškovo reikalavimai

— Panaikinti sprendimą EPSO/R/17/11 ir sprendimą, kuriuo atmetama ieškovo kandidatūra remiantis pranešimo apie konkursą pakeitimu.

— Pakviesti ieškovą į antrą konkurso EPSO/AST/111/10 etapą.

— Priteisti ieškovui 10 400 eurų nuostoliams atlyginti kartu su palūkanomis.

— Priteisti iš Europos Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

2012 m. sausio 4 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ prieš Komisiją

(Byla F-3/12)

(2012/C 65/54)

Proceso kalba: italų

Šalys

Ieškovas: ZZ, atstovaujamas advokato G. Cipressa

Atsakovė: Europos Komisija

Ginčo dalykas bei aprašymas

Prašymas nurodyti Komisijai atlyginti žalą, kurią ieškovas tariamai patyrė dėl pernelyg ilgos jo ligos, kuria jis sirgo, rimtumo pripažinimo procedūros trukmės

Ieškovo reikalavimai

— Panaikinti sprendimą, kuriuo Komisija atmetė 2010 m. lapkričio 23 d. prašymą, ieškovo nusiųstą Paskyrimų tarnybai.

— Panaikinti 2011 m. sausio 24 d. notą HR.D.2/MB/lS/Ares (2011) 74616, kurią ieškovas asmeniškai gavo 2011 m. kovo 3 d., o jo patikėtinis po 2011 m. vasario 25 d.

— Jei reikia, panaikinti aktą, kad ir kokia būtų jo forma, kuriuo Komisija atmetė 2011 m. gegužės 20 d. skundą dėl sprendimo atmesti 2010 m. lapkričio 23 d. prašymą, siekiant panaikinti šį sprendimą, patenkinti 2010 m. lapkričio 23 d. prašymą ir 2011 m. gegužės 20 d. skundą, kurį ieškovas nusiuntė Paskyrimų tarnybai.

— Prireikus pripažinti, kad 2002 m. lapkričio 25 d. prašymo, kurį ieškovas nusiuntė Europos Komisijai, nagrinėjimo procedūra truko ilgiau nei penkerius metus.

— Prireikus pripažinti, kad nagrinėjamos procedūros trukmė jau tada, kai buvo pateiktas 2010 m. lapkričio 23 d. prašymas, buvo viršijusi protingą laikotarpį, ir vien dėl šios priežasties buvo pernelyg ilga ir neteisėta.

— Dėl to įpareigoti Komisiją atlyginti turtinę ir neturtinę žalą, kurią ieškovas patyrė iki 2010 m. lapkričio 23 d. prašymo pateikimo, dėl neprotingos, pernelyg ilgos ir neteisėtos nagrinėjamos procedūros trukmės, ir sumokėti jam 10 000 eurų sumą arba didesnę ar mažesnę sumą, kuri, Tarnautojų teismo manymu, yra teisinga.

— Įpareigoti Komisiją sumokėti ieškovui nuo kitos dienos po to, kai Komisija gavo 2010 m. lapkričio 23 d. prašymą, iki faktinio 10 000 eurų sumos sumokėjimo 10 %, ar tokio dydžio, kuris, Tarnautojų teismo manymu, yra teisingas, kasmet kapitalizuojamas metines palūkanas nuo minėtos sumos.

— Priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

2012 m. sausio 4 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ prieš Komisiją

(Byla F-4/12)

(2012/C 65/55)

Proceso kalba: italų

Šalys

Ieškovas: ZZ, atstovaujamas advokato G. Cipressa

Atsakovė: Europos Komisija

Ginčo dalykas bei aprašymas

Komisijos implicitinio sprendimo atmesti ieškovo prašymą atsiųsti jam visus prisijungimo prie Komisijos interneto tinklalapių, prieinamų kiekvienam jos pareigūnui, kodus panaikinimas 2008 m. lapkričio 4 d. Tarnautojų teismui priėmus sprendimą byloje F-41/06, kuriuo panaikinamas šios institucijos sprendimas išleisti ieškovą į pensiją dėl invalidumo.

Ieškovo reikalavimai

— Panaikinti sprendimą atmesti ieškovo Paskyrimų tarnybai išsiųstame 2010 m. spalio 20 d. prašyme nurodytus reikalavimus,

— prireikus panaikinti sprendimą atmesti ieškovo 2011 m. gegužės 24 d. skundą, pateiktą Komisijai dėl 2010 m. spalio 20 d. prašymo atmetimo,

— prireikus pripažinti niekiniu 2011 m. vasario 28 d. raštą Nr. Ares (2011) 217354,

— priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

2012 m. sausio 20 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ prieš AESA

(Byla F-8/12)

(2012/C 65/56)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: ZZ, atstovaujama advokato B.-H. Vincent

Atsakovė: Europos aviacijos saugos agentūra

Ginčo dalykas bei aprašymas

Sprendimo atleisti ieškovę panaikinimas ir tariamai patirtos žalos dėl šio atleidimo bei priekabiavimo atlyginimas.

Ieškovės reikalavimai

— Priteisti iš AESA 1 514 257,48 euro ekonominei ir neekonominėi žalai, susijusiai su laikinojo tarnautojo pareigų praradimu, atlyginti ir palūkanoms, apskaičiuotoms pagal oficialią normą, jas skaičiuojant nuo dienos, kai jų buvo galima reikalauti.

— Priteisti iš AESA *ex aequo et bono* nustatytus 500,00 eurų dienpinigius nuo 2010 m. gegužės 31 d. ir dienos, kai bus priimtas sprendimas, visos žalos, patirtos dėl AESA tarnautojų priekabiavimo, atlyginimui ir palūkanas, apskaičiuotas pagal oficialią normą, jas skaičiuojant nuo dienos, kai jų buvo galima reikalauti.

— Priteisti iš AESA bylinėjimosi išlaidas.

2012 m. sausio 23 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ prieš Komisiją

(Byla F-10/12)

(2012/C 65/57)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: ZZ, atstovaujama advokato S. A. Pappas

Atsakovė: Europos Komisija

Ginčo dalykas bei aprašymas

Panaikinti Komisijos sprendimą neskirti ieškovei dienpinigių.

Ieškovės reikalavimai

— Panaikinti 2011 m. gegužės 24 d. Komisijos sprendimą ir 2011 m. spalio 24 d. eksplicitinį sprendimą atmesti skundą bei priteisti iš Komisijos sumokėti dienpinigius.

— Priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

Tarnautojų teismas

2012/C 65/38	Byla F-125/11: 2011 m. lapkričio 28 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ prieš Komisiją	21
2012/C 65/39	Byla F-127/11: 2011 m. lapkričio 29 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ prieš Komisiją	21
2012/C 65/40	Byla F-128/11: 2011 m. gruodžio 2 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ prieš EIB	21
2012/C 65/41	Byla F-130/11: 2011 m. gruodžio 2 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ ir kt. prieš Komisiją	22
2012/C 65/42	Byla F-131/11: 2011 m. gruodžio 2 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ prieš Komisiją	23
2012/C 65/43	Byla F-132/11: 2011 m. gruodžio 5 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ prieš Komisiją	23
2012/C 65/44	Byla F-134/11: 2011 m. gruodžio 15 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ ir ZZ prieš Komisiją	23
2012/C 65/45	Byla F-135/11: 2011 m. gruodžio 16 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ prieš EMA	24
2012/C 65/46	Byla F-136/11: 2011 m. gruodžio 19 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ prieš Komisiją	24
2012/C 65/47	Byla F-138/11: 2011 m. gruodžio 22 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ prieš Komisiją	24
2012/C 65/48	Byla F-139/11: 2011 m. gruodžio 22 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ prieš Komisiją	25
2012/C 65/49	Byla F-140/11: 2011 m. gruodžio 22 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ prieš Komisiją	25
2012/C 65/50	Byla F-141/11: 2011 m. gruodžio 23 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ prieš Europos Komisiją	25
2012/C 65/51	Byla F-142/11: 2011 m. gruodžio 27 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ prieš Tarybą	26
2012/C 65/52	Byla F-143/11: 2011 m. gruodžio 27 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ prieš Komisiją	26
2012/C 65/53	Byla F-144/11: 2011 m. gruodžio 29 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ prieš Komisiją	27
2012/C 65/54	Byla F-3/12: 2012 m. sausio 4 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ prieš Komisiją	27
2012/C 65/55	Byla F-4/12: 2012 m. sausio 4 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ prieš Komisiją	28
2012/C 65/56	Byla F-8/12: 2012 m. sausio 20 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ prieš AESA	28
2012/C 65/57	Byla F-10/12: 2012 m. sausio 23 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ prieš Komisiją	29

2012 m. prenumeratos kainos (be PVM, įskaitant paprastosios siuntos išlaidas)

<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 200 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, spausdintinė versija ir metinis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 310 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	840 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, mėnesinis kaupiamasis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	100 EUR per metus
Oficialiojo leidinio priedas, S serija (Konkursai ir viešieji pirkimai), skaitmeninis diskas, leidžiamas vieną kartą per savaitę	daugiakalbis: 23 oficialiosiomis ES kalbomis	200 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , C serija. Konkursai	konkursų kalbomis	50 EUR per metus

Europos Sąjungos oficialųjį leidinį, leidžiamą oficialiosiomis Europos Sąjungos kalbomis, galima prenumeruoti bet kuria iš 22 kalbų. Jį sudaro L (teisės aktai) ir C (informacija ir pranešimai) serijos.

Kiekviena kalba leidžiamas leidinys prenumeruojamas atskirai.

Oficialieji leidiniai airių kalba parduodami atskirai, remiantis 2005 m. birželio 18 d. Oficialiajame leidinyje L 156 paskelbtu Tarybos reglamentu (EB) Nr. 920/2005, nurodančiu, kad Europos Sąjungos institucijos laikinai neįpareigojamos rengti ir skelbti visų aktų airių kalba.

Oficialiojo leidinio priedas (S serija. Konkursai ir viešieji pirkimai) skelbiamas viename daugiakalbiame skaitmeniniame diske visomis 23 oficialiosiomis kalbomis.

Pateikę paprastą prašymą *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* prenumeratoriai gali gauti įvairius Oficialiojo leidinio priedus. Apie priedų išleidimą prenumeratoriai informuojami pranešime skaitytojui, kuris skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Pardavimas ir prenumerata

Įvairių mokamų leidinių, tokių kaip *Europos Sąjungos oficialusis leidinys*, galima užsiprenumeruoti mūsų pardavimo biuruose. Pardavimo biurų sąrašą galima rasti internete adresu

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) – tai tiesioginė ir nemokama prieiga prie Europos Sąjungos teisės aktų. Šiame tinklalapyje galima skaityti *Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, susipažinti su sutartimis, teisės aktais, precedentine teise bei parengiamaisiais teisės aktais.

Išsamesnės informacijos apie Europos Sąjungą rasite <http://europa.eu>



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT